



WMF 950 S

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ROMÂNĂ

Vă felicităm pentru achiziționarea cafetierei WMF.

Cafetieră WMF 950 S este un automat pentru o singură ceașcă de espresso, cremă de cafea, cappuccino, cafea cu lapte, latte Macchiato, spumant de lapte și apă caldă.



Respectarea instrucțiunilor de utilizare



- > Citiți instrucțiunile de utilizare înaintea folosirii.
- > Respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță și capitolul Securitate.
- > Respectați semnele de avertizare de pe cafetieră.
- > Asigurați accesul personalului, resp. al utilizatorilor la instrucțiunile de utilizare.

ATENȚIE

Respectați semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare

▷ pagina 20

Acordați atenție capitolului Securitatea

▷ de la pagina 7



Pericol de moarte prin electrocutare



- În interiorul aparatului există pericol de moarte prin electrocutare.
- > Nu deschideți niciodată carcasa.
- > Nu desfaceți niciodată șuruburi și nu îndepărtați componente ale carcasei.

AVERTIZARE

Acordați atenție capitolului Securitatea

▷ de la pagina 7



Condițiile de utilizare și instalare

- În cazul nerespectării prevederilor de întreținere și a dispozițiilor din capitolul „Date tehnice” nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele daune.
- > Respectați instrucțiunile de utilizare.
- > Lucrările de întreținere și reparație se vor realiza numai de către WMF Service, folosind piese de schimb originale.

IMPORTANT

Date tehnice

▷ de la pagina 90

Întreținere

▷ de la pagina 78



Indicație

Versiunea digitală a instrucțiunilor de utilizare este disponibilă în mai multe limbi.

<https://coffeeconnect.wmf.com>

INDICAȚIE

▷ pagina 94

Update Firmware

▷ Sistem

pagina 51

Informații suplimentare găsiți pe WMF Homepage sau scanați pur și simplu codul QR alăturat.



1	Securitatea	7
1.1	Instrucțiuni de siguranță generale	7
1.2	Utilizare conformă cu destinația	13
1.3	Condițiile de utilizare și instalare	16
2	Prezentare	18
2.1	Denumirea pieselor cafetierei	18
	Display stare operațională	18
	Glosar	21
3	Punere în funcțiune	22
3.1	Locația de amplasare	22
3.2	Dezambalarea	23
3.3	Program de punere în funcțiune	24
4	Operare	27
4.1	Instrucțiuni de siguranță operare	27
4.2	Conectarea cafetierei	28
4.3	Debitarea de băuturi	28
4.4	Câmpuri de selecție (opțional)	28
4.5	Adaptare dimensiune ceașcă	28
4.6	Debitare lapte	29
	Cu răcitor de lapte WMF	29
	Cu lance de lapte	30
4.7	Lapte sau spumă de lapte	30
4.8	Debitarea apei calde	30
4.9	Reglarea pe înălțime a ieșirii combinate	31
4.10	Recipient pentru boabe (cu închidere)	31
4.11	Alimentare manuală	32
4.12	Recipientul pentru zaț	33
4.13	Tava de picături	34
4.14	Racordul fix de apă (opțional)	35
	Instalare	36
4.15	Deconectarea cafetierei	37

5	Software	38
5.1	Vedere de ansamblu	38
	Stare operațională	38
	Rând funcții display stare operațională	38
	Funcții meniu principal	39
	Câmpuri comandă de meniu	39
5.2	Display stare operațională	40
5.2.1	Tastele pentru băuturi	40
5.2.2	Rând funcții	40
5.3	Îngrijire	42
	Curățarea sistemului	42
	Spălare sistem lapte	42
	Spălare unitate de preparare	42
	CleanLock	43
	Decalcifiere	43
	Introducere/scufundare filtru de apă	43
5.4	Băuturi	44
	Generalități	44
	Reglări băuturi	44
	Tastă pentru băuturi	45
	Denumire băutură	45
	Rețetă	45
	Cafea măcinată	45
	Cantități de umplere	45
	Temperatură cafea	45
	Opțiune preparare preliminară	45
	Preparare multiplă	45
	Nouă rețetă de băutură	46
5.5	Sistem	47
	Racord fix de apă	47
	Setări filtru de apă	47
	Setare publicitate	48
	Ajustare porționare	49
	Setare oră/dată	50
	Protecție anti-îngheț/pregătirea transportului	50
	Resetare la setările din fabrică	50
	Import și export pentru băuturi și setări	50
	Update Firmware	51
5.6	PIN	52
	PIN Curățare	52
	PIN Reglare	52
	PIN Calcul	52

5.7	Info	53
5.8	Limba	53
5.9	Calcul	54
	Contor băuturi	54
	Contor zilnic	54
	Contor întreținere	54
	Export contoare	54
5.10	Timer	55
	Oră pornire	55
	Oră oprire	55
	Numărătoare inversă pentru oprire automată	55
	Încărcare date fabrică	55
6	Alte reglări	56
6.1	Reglarea gradului de măcinare	56
7	Îngrijire	57
7.1	Instrucțiuni de siguranță îngrijire	57
7.2	Plan general intervale de curățare	59
7.3	Programe de curățare	60
	7.3.1 Curățarea sistemului	60
	7.3.2 Spălare sistem lapte	61
	7.3.3 Spălare spumant	62
	7.3.4 Spălare unitate de preparare	63
7.4	Decalcifiere	64
7.5	Curățări manuale	66
	7.5.1 Curățarea panoului de operare (CleanLock)	66
	7.5.2 Curățarea recipientului pentru zaț (jgheab pentru zaț, opțional)	66
	7.5.3 Curățarea rezervorului de apă	67
	7.5.4 Curățarea tavei de picături	68
	7.5.5 Curățarea carcsei	69
	7.5.6 Curățarea manuală sistemului de lapte	69
	7.5.7 Curățați recipientul de boabe și capacul acestuia	72
7.6	Repunerea în funcțiune după o pauză prelungită	74
	Funcția de punere în funcțiune	74
8	Conceptul de curățare HACCP	76
9	Întreținere și decalcifiere	78
9.1	Întreținere	78
9.2	WMF Service	79

Cuprins

10 Mesaje și indicații	80
10.1 Mesaje referitoare la operare	80
10.2 Mesaje de eroare/defecțiuni	81
10.3 Erori cu afișajul erorii	82
11 Securitate și garanție	85
11.1 Pericol pentru cafetieră	85
11.2 Directive	87
11.3 Obligațiile unității beneficiare	88
11.4 Pretențiile de garanție	89
Anexă: Date tehnice	90
Anexă: Accesorii și piese de schimb	93
Instrucțiuni de utilizare în ediție digitală	94
Index	94

1 Securitatea



Utilizare greșită

- Ignorarea instrucțiunilor de siguranță poate duce la vătămări grave.
- > Respectați toate instrucțiunile de siguranță.

**AVERTIZARE**

1.1 Instrucțiuni de siguranță generale

Pericole pentru operator

Cel mai înalt grad de securitate posibil este una dintre caracteristicile cele mai importante pentru produsele WMF. Eficiența dispozitivelor de siguranță este garantată numai dacă se respectă următoarele:



- > Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de folosire.



- > Nu atingeți piesele fierbinți ale mașinii.



- > Nu utilizați cafetiera dacă nu funcționează impecabil sau dacă este deteriorată.
- > Utilizați cafetiera doar atunci când este complet montată.
- > Dispozitivele de siguranță încorporate nu au voie să fie modificate în nicio împrejurare.

**ATENȚIE**

 ATENȚIE



> Utilizatorii trebuie să citească instrucțiunile de utilizare înainte folosirii pentru a evita orice răniți cauzate de operarea greșită.



- > Aparatul poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția supravegherii permanente și numai după ce au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și asupra pericolelor ce pot fi generate de acesta.
- > Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- > Curățarea și operațiunile de întreținere care cad în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii.
-

Chiar dacă posedă dispozitive de siguranță, orice mașină poate reprezenta un potențial pericol în cazul folosirii incorecte.

Respectați următoarele indicații în lucrul cu cafetiera, pentru a evita vătămrile și pericolele pentru sănătate:



Pericol de moarte prin electrocutare



AVERTIZARE



- În interiorul aparatului există pericol de moarte prin electrocutare.
 - > Nu deschideți niciodată carcasa.
 - > Nu desfaceți niciodată șuruburi și nu îndepărtați componente ale carcasei.
 - > Evitați deteriorarea cablului de rețea. Acesta nu trebuie îndoit sau strivit.
 - > Nu utilizați niciodată un cablu de rețea deteriorat. Un cablu de rețea deteriorat trebuie înlocuit de către producător sau de către service-ul acestuia, pentru a evita pericolele.
 - > Nu introduceți niciodată ștecherul de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu vărsați apă sau alte lichide peste ștecherul de alimentare. Păstrați întotdeauna uscat ștecherul de alimentare.
 - > Decuplați ștecherul aparatului din spatele cafetierei abia după ce cablul de rețea a fost decuplat de la rețea.
 - > Înaintea lucrărilor de întreținere și reparație cafetiera trebuie decuplată de alimentarea cu energie. În acest sens decuplați ștecherul. Persoana care execută întreținerea, resp. reparația, trebuie să poată verifica în orice moment, prin contact vizual, dacă alimentarea cu energie este decuplată.



Pericol de arsuri/pericol de opărire

⚠ ATENȚIE



- În timpul fazei de încălzire sunt posibile scurgeri de apă și abur prin ieșiri.



- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul fazei de încălzire.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul debitării de băuturi sau abur.
 - > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.
 - > Înainte de debitarea de băuturi plasați întotdeauna un recipient adecvat sub duza de ieșire.



Pericol de vătămare

⚠ ATENȚIE

- În special părul lung sau îmbrăcămintea pot fi prinse în capul râșniței și astfel trase în cafetieră.
 - > Protejați întotdeauna părul cu o plasă de păr.



Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- În cafetieră se găsesc componente mobile, care pot răni degetele sau mâinile.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera și decuplați fișa de rețea înainte de a introduce mâna în râșnița de cafea sau în orificiul din unitatea de preparare.

⚠ ATENȚIE



Pericol pentru sănătate

- > Prelucrați numai produse adecvate consumului și utilizării cu cafetiera.
- > Recipientul pentru boabe și alimentarea manuală pot fi umplute numai cu materiale corespunzătoare utilizării conforme.

⚠ ATENȚIE



Pericol pentru sănătate

- Substanța de curățare pentru sistemul de lapte și tabletele de curățare sunt iritante.
- > Respectați măsurile de protecție de pe ambalajul soluției de curățare.
- > Introduceți tableta de detergent numai după mesajul de pe display.

⚠ ATENȚIE



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire

 **ATENȚIE**



- În timpul curățării, din orificiile de evacuare curge lichid de curățat fierbinte și apă caldă.
- Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
- În tava de picături se pot afla lichide fierbinți.
 - > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.
 - > Asigurați-vă că nimeni nu va bea niciodată lichidul de curățat.
 - > Mișcați cu atenție tava de picături.



Pericol de alunecare

 **ATENȚIE**



- În cazul utilizării necorespunzătoare sau în cazul defecțiunilor, pot curge lichide în afara mașinii. Aceste lichide pot cauza un pericol de alunecare.
 - > Verificați regulat etanșeitatea cafetierei și lipsa scurgerilor de apă.

1.2 Utilizare conformă cu destinația



Utilizare greșită



AVERTIZARE

- În cazul în care cafetiera nu este utilizată în mod corespunzător, există riscul de producere a accidentelor.
 - > Mașina de cafea trebuie utilizată doar în conformitate cu destinația.

- WMF 950 S este destinată debitării de băuturi din cafea și/sau lapte.
- Produsele utilizate, boabele de cafea, laptele trebuie să fie adecvate pentru prelucrarea în cafetiere complet automate. Procesarea produselor nu mai este permisă după depășirea termenului de garanție al acestora.
- Acest aparat este destinat utilizării industriale și comerciale de către personal calificat sau instruit, în magazine, birouri, în gastronomie, industria hotelieră sau domenii similare.
- Utilizatorii trebuie să citească instrucțiunile de utilizare înaintea folosirii pentru a evita orice răniți cauzate de operarea greșită.

Locația de amplasare

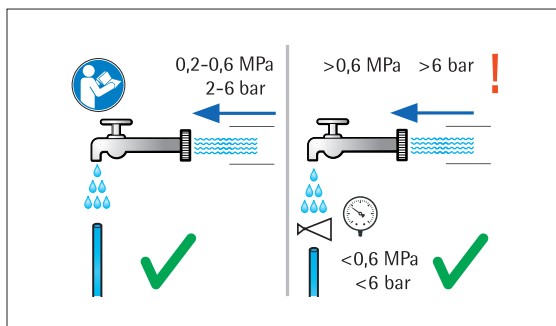
- Aparatul trebuie să fie poziționat orizontal, pe o suprafață orizontală și stabilă, rezistentă la apă și căldură.
- Nu este permisă curățarea aparatului cu jet de apă. Aparatul trebuie amplasat într-o poziție protejată de apa pulverizată.
- Aparatul nu este adecvat pentru așezarea pe o suprafață care este stropită sau curățată cu un furtun de apă, aparat de curățare cu jet de aburi, aparat de curățare cu aburi sau alte aparate similare.
- Nu utilizați cafetiera în aer liber.

Racord de apă fix

(opțional, cu versiunea cu racord de apă fix)

- Racord cu furtun de 3/8" cu robinet principal și filtru de impurități, cu o lărgime a ochiurilor de 0,08 mm, furnizat de beneficiar. Minimum 0,2 MPa (2 bar) presiune dinamică la 2 l/min. Maxim 0,6 MPa (6 bar).

Important! Dacă presiunea dinamică de la locul de montaj depășește 0,6 MPa (6 bar), este neapărat necesară intercalarea unui reductor de presiune, iar acesta trebuie reglat la maxim 0,6 MPa (6 bar).



- Temperatură de admisie maximă 35 °C.
- Trebuie utilizat setul de furtunuri livrat cu noua cafetieră și/sau cu noul filtru de apă. Nu utilizați seturi vechi de furtunuri.

Temperatura mediului

- Temperatura mediului +5 °C până la maximum +35 °C.

Utilizare

- Utilizarea aparatului face obiectul următoarelor instrucțiuni de utilizare. Utilizarea în condiții diferite sau care depășesc limitele impuse este considerată neconformă cu destinația. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate în urma utilizării neconforme.
- **Cafetiera WMF 950 S nu poate fi utilizată sub nici o formă pentru încălzirea sau distribuirea altor lichide în afară de cafea, apă caldă (băuturi, curățare) sau lapte (răcit, pasteurizat, omogenizat, UHT).**

Igienă

- Unitatea beneficiară trebuie să amplaseze cafetiera astfel încât îngrijirea și întreținerea acesteia să nu întâmpine obstacole.
- În aprovizionarea biroului/etajului sau a altor utilizări similare de autoservire, personalul care a fost familiarizat cu utilizarea mașinii trebuie să supravegheze mașina. Personalul instruit trebuie să asigure respectarea măsurilor de îngrijire și să stea la dispoziție pentru întrebări legate de utilizare.

1.3 Condițiile de utilizare și instalare



Pericol de incendiu/ pericol de accident

- > Condițiile de utilizare și instalare prevăzute în capitolul Date tehnice trebuie respectate.
- > Înainte de cuplarea ștecherului, asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare corespund tensiunii rețelei în care este instalat aparatul.

AVERTIZARE

Date tehnice

▷ de la pagina 90



Pericol de incendiu

- Fără racord la o scurgere, este posibilă ieșirea apei din tava de picături. Această apă poate să ajungă la componentele aflate sub tensiune ale cafetierei și poate declanșa un incendiu.
- > După terminarea utilizării, închideți întotdeauna robinetul principal al alimentării cu apă.
- > Goliți întotdeauna tava pentru picături.
- > Racordați cafetiera la o scurgere pentru apă.

AVERTIZARE

Date tehnice

▷ de la pagina 90

**Condițiile de utilizare și instalare**

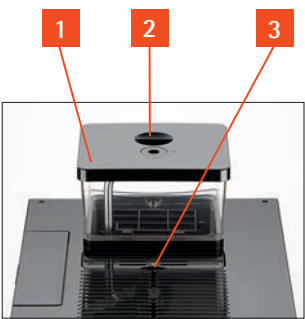
- > Utilizați cafetiera numai în spații ferite de îngheț.
- > Dacă cafetiera a fost transportată sau depozitată la temperaturi sub 5 °C, aceasta trebuie să stea cel puțin 5 ore la temperatura camerei înainte de punerea în funcțiune.
- > După o pauză de funcționare (mai multe zile/săptămâni) vă recomandăm să executați de cel puțin două ori programul de curățare înainte de punerea în funcțiune.

IMPORTANT*Date tehnice**▷ de la pagina 90**Întreținere**▷ de la pagina 78*

Lucrările pregătitoare pe partea de construcție pentru racordarea electrică, racordarea la apă și racordul pentru apă uzată vor fi indicate în contract de către unitatea beneficiară a mașinii. Ele trebuie să fie executate de instalatori concesionari, cu respectarea prescripțiilor generale, naționale și locale. Centrul de Service WMF are permisiunea de a realiza numai conectarea mașinii la racordurile pregătite. El nu are nici autorizarea de a executa lucrările de instalare pe partea de construcție, nici răspunderea pentru executarea acestora.

2 Prezentare

2.1 Denumirea pieselor cafetierei



Display stare operațională



Rând superior

Rând funcții

- 1** Recipiente de boabe
- 2** Încuietoare a recipientului de boabe
- 3** Alimentare manuală/alimentare pentru tablete
- 4** Comutator Pornit/Oprit
- 5** Leșire combinată (băuturi din cafea și din lapte)
- 6** Rezervor de apă
- 7** Leșire pentru apă caldă
- 8** Tavă de picături detașabilă cu grătar de scurgere
- 9** Recipientul pentru zaț
- 10** Display tactil pentru tastele pentru băuturi și reglaje

Display stare operațională

- 11** Câmpul pentru meniu (deschide meniul principal)
- 12** Alimentare manuală
- 13** Câmpul Barista
- 14** Indicare latură
- 15** Cantități de umplere

Semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare



Instrucțiuni de siguranță vătămări corporale

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce în cazul operării greșite la răniri ușoare până la grave.



AVERTIZARE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Instrucțiuni de siguranță vătămări corporale

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce în cazul operării greșite la răniri ușoare.



ATENȚIE

Instrucțiuni de siguranță operare
▷ pagina 27
Instrucțiuni de siguranță îngrijire
▷ pagina 57

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Electrocutare



Abur fierbinte



Pericol de strivire



Suprafețe fierbinți



Pericol de alunecare



Indicații pagube materiale

- pentru cafetieră
- pentru locația de amplasare
- > Respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile de utilizare.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89
Date tehnice
▷ de la pagina 90



Indicație/sfat util

- Indicații pentru manevrarea sigură și sfaturi utile pentru operarea facilă.

INDICAȚIE

SFAT UTIL

Glosar

Noțiune	Explicație
•	• Enumerări, posibilități de selecție
*	* Etape de lucru amânunțite
<i>Text cursiv</i>	<i>Descrierea stării cafetierei și/sau explicații asupra etapelor cu execuție automată.</i>
Adaosuri	Componentele unei rețete pentru o băutură, de exemplu cafea, lapte, spumă de lapte.
Barista	Mașină profesională de preparat cafea
Capacitate de filtrare	De exemplu: capacitatea filtrului de apă în litri
Debitarea de băuturi	Debitarea de cafea, apă caldă sau băuturi pe bază de lapte
Decaf	Cafea decofeinizată
Duritate carbonatică	Indicație în °dKH. Duritatea apei reprezintă o măsură pentru calcarul dizolvat în apă.
Ieșire combinată	Kaksiktila
Presare	Presarea automată a cafelei măcinată înainte de opărire.
Robinet principal	Robinet de închidere a apei, ventil pe colț
Spălare	Curățare intermediară

3 Punere în funcțiune

(Pentru prima punere în funcțiune după livrare)



Respectarea instrucțiunilor de utilizare



- > Citiți instrucțiunile de utilizare înaintea folosirii.
- > Respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță și capitolul Securitate.
- > Respectați semnele de avertizare de pe cafetieră.
- > Asigurați accesul personalului, resp. al utilizatorilor la instrucțiunile de utilizare.

ATENȚIE

Respectați semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare
▷ pagina 20

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol de moarte prin electrocutare



- În interiorul aparatului există pericol de moarte prin electrocutare.
- > Nu deschideți niciodată carcasa.
- > Nu desfaceți niciodată șuruburi și nu îndepărtați componente ale carcasei.

AVERTIZARE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Condițiile de utilizare și instalare

Respectați instrucțiunile de utilizare.

IMPORTANT

Date tehnice
▷ de la pagina 90

3.1 Locația de amplasare



- Locația de amplasare trebuie să fie uscată și protejată de apa pulverizată.
- La o cafetieră pot apărea întotdeauna emisii de apă de condens, apă sau abur.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

Date tehnice
▷ de la pagina 90



- > Nu utilizați cafetiera în aer liber.
- > Plasați cafetiera în așa fel încât să fie protejată de apa pulverizată.
- > Plasați neapărat cafetiera pe o suprafață rezistentă la apă și căldură, pentru proteja suprafața de instalare de deteriorări.

3.2 Dezambalarea



- > Ambalajele din cutia de carton conțin accesorii. A nu se arunca.
- > Verificați integritatea cafetierei. În caz de dubii, nu puneți cafetiera în funcțiune și anunțați centrul de service WMF.
- > Păstrați ambalajul original pentru o eventuală returnare.
- > Cafetiera a fost testată în fabrică, motiv pentru care este posibil să fi rămas mici resturi de cafea măcinată. Vă garantăm că aparatul este complet nou.
- > Înaintea primei utilizări cafetiera inițiază un autotest și o curățare. Acest proces are rolul de a pregăti cele mai bune condiții de debitare și nu trebuie întrerupt.
- > În timpul curățării curge va curge puțină apă fierbinte din ieșirea combinată în tava de picături.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.

IMPORTANT

*Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89*

*Date tehnice
▷ de la pagina 90*

Aparatul poate fi utilizat în sistem de autoservire, în cazul în care operarea este supravegheată de un personal instruit în acest sens. Aparatul trebuie să fie poziționat într-o poziție vizibilă.

*▷ Capitolul 1.2
Utilizare conformă cu destinația
de la pagina 14*

IMPORTANT

*Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89*

*Denumirea pieselor cafetierei
▷ pagina 18*

*Accesorii și piese de schimb
▷ pagina 93*

*Date tehnice
▷ de la pagina 90*

- * Despachetați WMF 950 S și așezați cafetiera pe o suprafață stabilă și orizontală
- * Respectați datele tehnice
- * Introduceți cablul de alimentare al cafetierei într-o priză corespunzătoare

Date tehnice
▷ pagina 90



- La punerea în funcțiune, umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă.

INDICAȚIE

3.3 Program de punere în funcțiune



Pericol de arsuri/pericol de opărire



- În timpul debitării băuturilor, prin orificiile de evacuare curge lichid fierbinte. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
 - > În timpul debitării băuturilor nu plasați mâinile în dreptul ieșirilor.
 - > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.

- * Conectați comutatorul de pe spatele cafetierei
 - * Porniți cafetiera cu comutatorul Pornit/Oprit de pe latura stângă, în spatele panoului de operare
- Cafetiera pornește.*

Începe programul de punere în funcțiune.

ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



- * Așezați recipientul de boabe
 - * Executați și urmați toate instrucțiunile de pe afișaj
- Imediat ce programul de punere în funcțiune a fost executat complet și s-au făcut toate setările necesare, cafetiera pornește din nou.



Programul de punere în funcțiune se desfășoară pe display etapă cu etapă, urmând pașii punerii în funcțiune.

- > Urmăriți mesajele de pe display.
- Valorile setate pot fi modificate după punerea în funcțiune.

IMPORTANT

Modificați reglajele
▷ Software
de la pagina 38

Introducerea filtrului de apă pentru rezervorul de apă (opțional)

Acest punct este o etapă care se execută în timpul programului de punere în funcțiune.

Dacă apa are o duritate carbonatică mai mare de 5 °dKH trebuie să se monteze un filtru de apă WMF înaintea mașinii; în caz contrar, cafetiera poate suferi deteriorări prin depunere de calcar.

Stabilirea durității

Interesați-vă în legătură cu duritatea apei potabile la furnizorul dumneavoastră de apă.

Capacitate de filtrare

Pentru funcționarea cu rezervor de apă vă rugăm să utilizați filtrul de apă adecvat (33 7614 4000). Capacitatea de filtrare reală depinde de duritatea apei potabile și poate fi consultată în tabelul de mai jos.

Duritatea apei	Capacitate de filtrare în litri ⁽¹⁾	Duritatea apei	Capacitate de filtrare în litri ⁽¹⁾
<5	nu este nevoie de filtru	15	50
de la 5	150	16	47
6	125	17	44
7	107	18	42
8	94	19	39
9	83	20	38
10	75	21	36
11	68	22	34
12	63	23	33
13	58	24	31
14	54	>25	30

⁽¹⁾ În orice caz: filtrul trebuie înlocuit după cel mult 2 luni de utilizare.

Ca unitate de măsură se folosește „duritatea carbonatică germană” (°dKH)

Schimbarea filtrului
▷ Îngrijire
pagina 43

Indicație
La o duritate a apei de la 0 până la 5 °dKH nu este necesar niciun filtru de apă.
▷ Program de punere în funcțiune
pagina 24

4 Operare

4.1 Instrucțiuni de siguranță operare



Pericol de arsuri/pericol de opărire



- În timpul fazei de încălzire sunt posibile scurgeri de apă și abur prin ieșiri.
- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul fazei de încălzire.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul debitării de băuturi sau abur.
 - > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.
 - > Înainte de debitarea de băuturi plasați întotdeauna un recipient adecvat sub duza de ieșire.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate

- > Prelucrați numai produse adecvate consumului și utilizării cu cafetiera.
- > Recipientul pentru boabe și alimentarea manuală pot fi umplute numai cu materiale corespunzătoare utilizării conforme.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

4.2 Conectarea cafetierei

Pe partea stângă a panoului de operare se află comutatorul Pornit/Oprit

* Apăsați comutatorul Pornit/Oprit

Cafetiera pornește și începe să se încălzească.

Pornește o spălare automată cu apă caldă.

Când cafetiera este pregătită pentru debitarea de băuturi, pe display apare Stare operațională.



Comutator Pornit/Oprit

4.3 Debitarea de băuturi

Apăsând pe tasta corespunzătoare respectivei băuturi se declanșează prepararea și debitarea băuturii setate.

- Tasta iluminată = gata de debitare
- Tastă stinsă/triunghi = nepregătit de funcționare/
roșu în bara de sus tastă blocată



▷ Băuturi
pagina 44

* Așezați sub ieșirea combinată un recipient pentru băut de mărimea potrivită

* Apăsați tasta pentru băuturi dorită

Întreruperea debitării

* Apăsați pe „Întrerupere”



4.4 Câmpuri de selecție (opțional)

Opțional sunt disponibile câmpuri de selecție, cum este cazul aici cu câmpul Barista. Aceste câmpuri de selecție apar pe afișaj după selectarea băuturii.



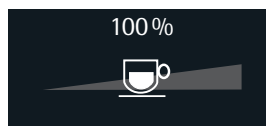
Exemplu:
Câmpul Barista

Activați și setați câmpurile opționale

▷ Rând funcții
pagina 40

4.5 Adaptare dimensiune ceașcă

Opțional este disponibilă posibilitatea de alegere liberă a cantităților.



4.6 Debitare lapte



- Recomandăm insistent ca debitarea laptelui să se facă cu un răcitor de lapte WMF adecvat.
- Dacă nu se utilizează un răcitor de lapte, este permisă doar utilizarea de lapte răcit, împreună cu lancea de lapte WMF.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

Duză de lapte

Duza de lapte este integrată în furtunul de lapte.

- Cu adaptor Click+Clean: lapte răcit (negru)
- Fără adaptor Click+Clean: lapte nerăcit (gri)
(înlocuiți furtunul dacă este necesar)

Cu răcitor de lapte WMF

- * Conectați fix furtunul de lapte cu spumantul de lapte
- * Utilizați duza de lapte corectă pentru lapte răcit (negru)
- * Extrageți recipientul de lapte din răcitorul de lapte
- * Împingeți spre spate capacul recipientului de lapte
- * Umpleți cu lapte recipientul de lapte
- * Puneți capacul înapoi pe recipientul de lapte
- * Conectați adaptorul Click+Clean de la furtunul de lapte la racordul de pe capacul recipientului de lapte
- * Împingeți cu atenție recipientul de lapte înapoi în răcitor
- * Apăsați pe tasta corespunzătoare unei băuturi cu lapte

Debitarea începe.



Cu lance de lapte

- * Conectați fix furtunul de lapte cu spumantul de lapte
- * Utilizați duza de lapte corectă pentru lancea de lapte (gri)
- * Racordați adaptorul Click+Clean la lancea de lapte
- * Introduceți lancea de lapte în pachetul de lapte
Lancea trebuie să ajungă până la fundul pachetului de lapte.
- * Apăsăți pe tasta corespunzătoare unei băuturi cu lapte
Debitarea începe.



Indicație

- Curățați zilnic lancea de lapte.
- Furtunul de lapte nu trebuie îndoit.

INDICAȚIE

4.7 Lapte sau spumă de lapte

- Utilizați numai cu adaptorul Click+Clean montat la furtunul de lapte.
- Nu este permisă funcționarea fără adaptor Click+Clean.

4.8 Debitarea apei calde

- * Așezați sub ieșirea pentru apa caldă un recipient pentru băut de mărimea potrivită
- * Apăsăți tasta pentru apă caldă



4.9 Reglarea pe înălțime a ieșirii combinate

Înălțimea ieșirii combinate poate fi reglată.

- * Prindeți ieșirea combinată de mânerul din partea frontală și reglați la înălțimea dorită
- Înălțimea suportului până: 105–165 mm



4.10 Recipient pentru boabe (cu închidere)

- Pe cât posibil, completați la timp conținutul recipientului.
- Umpleți recipientul până la cantitatea zilnică maximă, pentru a păstra prospețimea produselor.



- Corpurile străine pot deteriora râșnița de cafea. Aceste defecțiuni nu sunt incluse în Garanție.
 - > Aveți grijă să nu ajungă corpuri străine în recipientul de boabe.
 - > Nu umpleți excesiv recipientul de boabe.
 - > După o perioadă prelungită de nefuncționare scoateți recipientul de boabe, curățați-l și debitați minim trei băuturi.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89



- Trebuie utilizate întotdeauna boabe de cafea proaspete.
 - > Înaintea unei perioade prelunge de nefuncționare goliți recipientul de boabe.
 - > După o perioadă prelungită de nefuncționare scoateți recipientul de boabe și curățați-l.
 - > Așezați la loc recipientul pentru boabe și umpleți-l în funcție de necesar.
 - > Debitați minim trei băuturi. Vă asigurați astfel că sunt utilizate boabe noi.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

4.11 Alimentare manuală

Alimentarea manuală se află în centrul capacului cafetierei.

Alimentarea manuală se utilizează:

- Ca deschidere de alimentare cu tabletele de curățare
- Pentru alte sortimente de cafea, spre exemplu pentru cafeaua fără cofeină



Alimentare manuală



- Atenție! Nu introduceți corpuri străine prin alimentarea manuală.
- Introduceți cafeaua măcinată și tableta de detergent numai după mesajul de pe display.
- Pentru alimentarea manuală folosiți exclusiv cafea măcinată.
- Nu utilizați cafea solubilă în apă. Nu utilizați cafea măcinată prea fin.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

Pregătirea cafelei din cafea măcinată introdusă manual

- * Apăsați „Alimentare manuală” și deschideți capacul alimentării manuale
- * Introduceți cafeaua măcinată (maximum 14 g)
- * Închideți clapeta pentru alimentare manuală
- * Apăsați tasta pentru băuturi dorită



Alimentare manuală pentru cafea măcinată

4.12 Recipientul pentru zaț

Recipientul pentru zaț colectează cafeaua măcinată folosită. Recipientul de zaț poate înmagazina zațul de la cca. 30 de procese de opărire.

Pe display apare un mesaj, imediat ce recipientul pentru zaț trebuie să fie golit.

Debitarea băuturilor este blocată cât timp recipientul pentru zaț este scos.

- * Împingeți ieșirea combinată complet în sus
- * Goliți recipientul pentru zaț
- * Introduceți din nou recipientul pentru zaț
- * Introduceți tava pentru picături
- * Confirmați pe display efectuarea procedurii



- Introducerea fără golire duce la supraîncălcarea recipientului pentru zaț. Cafetiera se va murdări. Aceasta poate provoca daune secundare.
 - > Goliți întotdeauna recipientul pentru zaț înainte de introducere.
 - > Dacă recipientul pentru zaț nu poate fi introdus, verificați dacă există resturi de cafea pe canal și îndepărtați-le.



Curățarea recipientului pentru zaț
▷ Curățări manuale
pagina 66

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

4.13 Tava de picături



Pericol de opărire



- În tava de picături se pot afla lichide fierbinți.
 - > Mișcați cu atenție tava de picături.
 - > Introduceți-o din nou cu grijă; în caz contrar, este posibilă apariția de neetanșeități și scăpări de apă.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Curățați zilnic tava de picături

▷ Îngrijire
pagina 68

La cafetierele fără racord de scurgere, senzorul pentru nivelul de umplere semnalează când tava de picături e plină.

- * Scoateți cu atenție tava de picături, goliți-o, apoi așezați-o la loc



Un senzor supraveghează dacă tava de picături este introdusă și monitorizează nivelul de umplere. Dacă tava de picături lipsește debitarea de băuturi este blocată.

Când nivelul de umplere este maxim, apare un mesaj pe afișaj.

- * După mesajul de pe display îndepărtați cu atenție tava de picături
- * Scoateți recipientul pentru zaț și îndepărtați capacul
- * Goliți tava pentru picături
- * Așezați corect capacul
- * Introduceți recipientul pentru zaț
- * Așezați la loc tava pentru picături și recipientul pentru zaț



În cazul în care capacul nu este așezat corect, cafetiera nu identifică tava pentru picături.

IMPORTANT

4.14 Racordul fix de apă (opțional)

Este posibil, opțional, racordul fix la apă potabilă și la scurgerea de apă uzată.



Pericol de incendiu

- Fără racord la o scurgere, este posibilă ieșirea apei din tava de picături. Această apă poate să ajungă la componentele aflate sub tensiune ale cafetierei și poate declanșa un incendiu.
- > După terminarea utilizării, închideți întotdeauna robinetul principal al alimentării cu apă.
- > Goliți întotdeauna tava pentru picături.
- > Racordați cafetiera la o scurgere pentru apă.



AVERTIZARE

Date tehnice

▷ pagina 90



Pericol de tăiere/pericol de rănire

- În timpul instalării alimentării fixe cu apă există pericol de rănire prin tăiere.
- > Utilizați întotdeauna echipamentul de siguranță și sculele adecvate.
- > Instalarea poate fi realizată doar de personal calificat.
- Există pericolul revărsării tăvii de picături din cauza erorilor și a deranjamentelor. Ca urmare este posibilă deteriorarea întregii cafetiere.
- > În timpul utilizării cu un racord de apă fix cafetiera trebuie să dispună și de o scurgere de apă.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului

Securitatea

▷ de la pagina 7



Pentru cafetierele cu racord fix de apă recomandăm urgent inclusiv racordarea scurgerii pentru apă. În caz contrar este posibilă revărsarea tăvii de picături și, spre ex., deteriorarea mobilei.

IMPORTANT

Respectați întotdeauna condițiile de utilizare și de instalare.

▷ pagina 16

Instalare

- * Decuplați cablul de alimentare al cafetierei
- * Utilizați racordul adecvat pentru cafetieră și introduceți o sită (atenție la mărime și la filet)
- * Conectați racordul cu sita introdusă la alimentarea fixă cu apă
- * Conectați celălalt capă la alimentarea cu apă din locație
- * Luați furtunul de alimentare și conectați-l fix la ambele racorduri
- * Îndepărtați tava de picături
- * Rotiți cafetiera pe o latură și introduceți furtunul de scurgere în orificiu
- * Așezați la loc tava de picături
- * Conectați furtunul de scurgere la scurgerea de apă uzată din locație
- * Deschideți alimentarea cu apă din locație
- * Conectați cafetiera
- * Apăsați pe meniul „Sistem”
- * Activați racordul fix de apă



Racord fix de apă

▷ Sistem

pagina 47

IMPORTANT

Set de echipare ulterioară racord fix de apă

▷ Accesorii și piese de schimb
pagina 93



Dacă se folosește un racord fix de apă, rezervorul se apă se va scoate numai după ce apare un mesaj corespunzător pe afișaj sau când cafetiera este oprită.

4.15 Deconectarea cafetierei



Respectați măsurile de igienă

- În cafetieră pot apărea germeni periculoși pentru sănătate.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Curățați regulat cafetiera

▷ Îngrijire

de la pagina 57



Respectați manualul

- În cazul nerespectării, producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale prejudicii.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

Pe partea stângă a panoului de operare se află comutatorul Pornit/Oprit

* Apăsați scurt comutatorul Pornit/Oprit

Cafetiera se oprește.

* Scoateți fișa de rețea

Oprire cu spălare la oprire

* Apăsați scurt comutatorul Pornit/Oprit
(cca. 1 secundă)

Este necesar adaptorul Click+Clean.

* Respectați mesajele de pe afișaj

În continuare, cafetiera se oprește.

* Scoateți fișa de rețea

Cafetierele cu racord fix de apă

* Închideți robinetul principal al conductei de alimentare cu apă



Comutator Pornit/Oprit

5 Software

- 
- La efectuarea reglajelor pentru băuturi se aplică aceleași instrucțiuni de siguranță ca și pentru operarea cafetierei.
 - > Respectați toate instrucțiunile de siguranță pentru operare.

**ATENȚIE**

Instrucțiuni de siguranță operare
▷ pagina 27

5.1 Vedere de ansamblu

Stare operațională

pagina 40



▷ Băuturi
pagina 44

Câmpurile și tastele de pe display sunt disponibile în funcție de reglaje și de varianta constructivă a mașinii.

Rând funcții display stare operațională

pagina 40



Alimentare manuală
pagina 40



Barista (tăria cafelei)
pagina 40



Indicare latură



Adaptare dimensiune ceașcă
pagina 41

Funcții meniu principal

 Îngrijire <i>pagina 42</i>	 Info <i>pagina 53</i>
 Băuturi <i>pagina 44</i>	 Limba <i>pagina 53</i>
 Sistem <i>pagina 47</i>	 Calcul <i>pagina 54</i>
 Drepturi PIN <i>pagina 52</i>	 Timer <i>pagina 55</i>

Câmpuri comandă de meniu

	Meniu principal/înapoi
	Introducere PIN
	Continuare/pornire
	Confirmare/continuare
	Confirmare valoare/reglaj
	Înapoi
	Înterupere
	Selecție/listă de selecție
	Confirmați alegerea făcută
	Înteruperea selecției și părăsirea programului

5.2 Display stare operațională

Informațiile afișate pe display-ul pentru „Stare operațională” depind de opțiunile cafetierei și de reglajele individuale.

▷ Băuturi
pagina 44

5.2.1 Tastele pentru băuturi

Toate tastele pentru băuturi care sunt gata de debitare sunt iluminate. Prin trecerea orizontală cu degetul peste afișaj se afișează celelalte băuturi disponibile pentru debitare. Debitarea băuturilor începe după atingerea tastei de băuturi dorite.



Exemplu: tasta Cappuccino

5.2.2 Rând funcții

Alimentare manuală

- Pentru alte sortimente de cafea, spre exemplu pentru cafeaua fără cofeină
- Pentru proba de cafea



Câmp Barista – tăria cafelei

	Display	Tăria cafelei
standard	2 boabe	normal, conform reglajului
1 apăsare	3 boabe	15% mai tare decât valoarea reglată *
2 apăsare	1 boabă	15% mai slabă decât valoarea reglată *



Câmpul Barista: activ/inactiv

* Cantitate maximă de cafea măcinată 14 g per preparare

Tăria cafelei este modificată doar pentru următoarea opărire.

Adaptare dimensiune ceașcă

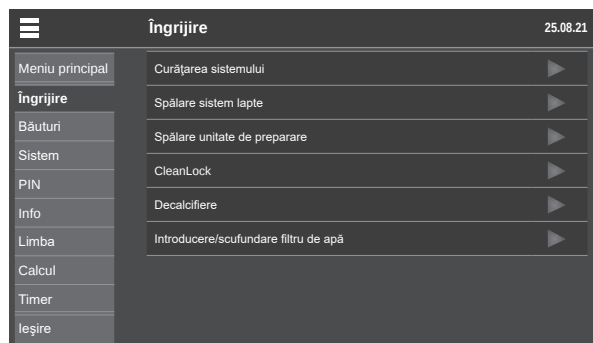
Pentru selectarea mărimii pentru următoarea băutură. Cantitatea de umplere se mărește prin deplasarea ceștii în partea dreaptă a butonului și se micșorează prin deplasarea ceștii în partea stângă a butonului. Cantitatea de umplere este indicată în procente.

Buton la mijloc	100 %, conform reglajului
Buton la capătul din stânga	50 % mai puțin
Buton la capătul din dreapta	50 % mai mult



Adaptare dimensiune ceașcă

5.3 Îngrijire



Câmpuri comandă de meniu

▷ Vedere de ansamblu
pagina 38

Îngrijire

▷ de la pagina 57

Conceptul de curățare HACCP

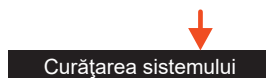
▷ de la pagina 76

Curățarea sistemului

Cu „oprirea” sau „fără oprirea” cafetierei după curățare sistem.

Un mesaj pentru spălarea sistemului apare automat după 6 zile sau 200 de preparări.

După 7 zile sau 250 de preparări, debitarea băuturilor se blochează. Cafetiera poate fi refolosită abia după o curățare a sistemului.



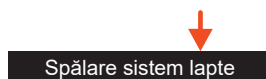
Curățarea sistemului

▷ Îngrijire

de la pagina 60

Spălare sistem lapte

Prin spălarea sistemului de lapte sunt spălate furtunul de lapte, duzele de lapte și spumantul de lapte.



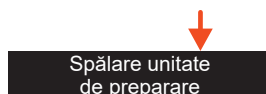
Spălare sistem lapte

▷ Îngrijire

pagina 61

Spălare unitate de preparare

Spălarea unității de preparare reprezintă o spălare intermediară a unității de preparare.



Spălare unitate de preparare

▷ Întreținere

pagina 63

CleanLock

* Apăsați pe **CleanLock**

Începe o numărătoare inversă de 15 secunde.

Acum display-ul tactil poate fi curățat.

La 15 secunde după ultima atingere, display-ul tactil este activat din nou.

CleanLock

Curățați display-ul numai cu o cârpă curată, umedă. Nu utilizați detergenți.

Curățare panou de operare

▷ Îngrijire
pagina 66

Decalcifiere

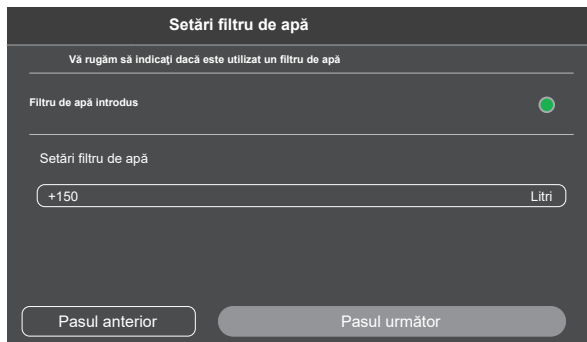
Duritatea apei, debitul apei și opțiunea de folosire a unui filtru de apă determină câți litri mai sunt până când este necesară decalcifierea.

Decalcifiere

Decalcifiere

▷ Îngrijire
de la pagina 64

Introducere/scufundare filtru de apă



Introducere/scufundare
filtru de apă

Respectați indicațiile pentru filtrul de apă.

Displayurile afișează parcurgerea programului pas cu pas.

Urmați instrucțiunile!

Tabel capacitate rămasă

▷ Program de punere în funcțiune
pagina 26

Un filtru de apă este necesar de la o duritate a apei de 5 °dKH, pentru a evita deteriorarea cafetierei.

Filtrul de apă trebuie înlocuit regulat.

* Introduceți filtrul de apă

* Confirmați introducerea filtrului de apă

Se deschide o altă fereastră.

* Setați capacitatea de filtrare

După schimbarea filtrului, are loc o secvență de program pentru spălarea și aerisirea filtrului de apă și a circuitului de apă. La această operație curge apă caldă de la ieșirea pentru apă caldă.

Fără filtru de apă

* Setarea durității apei



5.4 Băuturi



Generalități

După deschiderea meniului de băuturi sunt afișate băuturile.



Reglări băuturi

* Apăsați pe tasta băuturii pentru a modifica rețeta



Tastă pentru băuturi

Aici este ajustată imaginea unei taste pentru băuturi. Noi simboluri pot fi adăugate prin intermediul ieșirii USB.



Exemplu: tasta Espresso

Denumire băutură

* Introduceți numele băuturii și volumul total (ml)

Rețetă

* Selectați rețeta (de exemplu doar cafea)

Cafea măcinată

* Introduceți cantitatea de cafea măcinată pentru rețetă

Cantități de umplere

* Introduceți cantitatea de cafea (ml)

Temperatură cafea

* Selectați temperatura cafelei (low, medium, high)

Opțiuni preparare preliminară

* Apăsați **Da** sau **Nu** și alegeți opțiunea de preparare

Preparare multiplă

Băutura este preparată de mai multe ori conform reglajelor existente. Cu o singură apăsare de tastă se poate debita de până la 12 ori cantitatea reglată. Disponibil pentru băuturi pe bază de cafea și băuturi cu conținut de lapte, precum și pentru apă fierbinte la tipul de dozare „dozat”.

Nouă rețetă de băutură

* Navigați la ultima pagină cu băuturi

* Apăsați pe **Adăugare băutură**

Pot fi specificați toți parametrii.



Adăugare băutură

Modificare rețete

*▷ Reglări băuturi
pagina 44*

Pentru Cappuccino trebuie setată o valoare suplimentară.

La selecție rețetă există două posibilități pentru debitare cafea și lapte, resp. Spumă de lapte.

- Spumă de lapte + cafea
- Spumă de lapte + cafea (simultan)

Prin alegerea ordinii se poate stabili dacă întâi este debitată cafeaua sau laptele (cafea înainte/cafea după)

5.5 Sistem

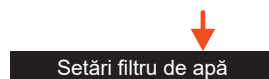


Racord fix de apă

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☐ inactiv

Setări filtru de apă



Prin deplasarea spre dreapta a butonului „Reglarea durtății apei” duritatea apei crește, prin deplasarea spre stânga duritatea apei se diminuează.
Cu „Filtru de apă introdus” poate fi activat filtrul de apă și poate fi indicată capacitatea de filtrare a acestuia.

Setare publicitate



Setare publicitate

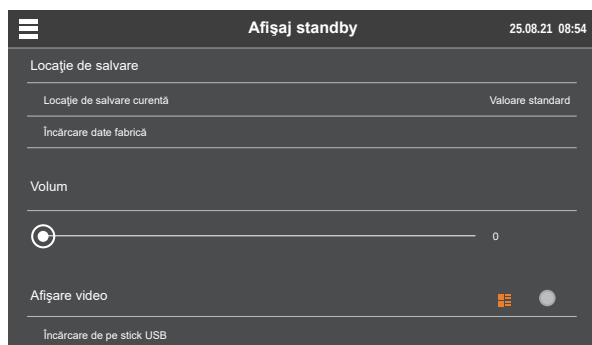
Setare publicitate pentru standby

Publicitatea este afișată din momentul în care cafetiera trece în regim stand-by.

Selectați „Încărcare date fabrică” pentru a reseta cafetiera la datele din fabrică.

* Apăsați „Încărcare de pe stick USB”

De pe stick-ul USB se poate încărca un video în cafetieră. Prin deplasarea spre dreapta a butonului „Volum” volumul sunetului crește, prin deplasarea spre stânga volumul scade.



Câmp Barista/setare cantitate de umplere

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Câmpul sunt afișate pentru stare operațională.



Alimentare manuală

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ activ

activ Câmpul este afișat pentru stare operațională.



Ajustare porționare

* Verificați dacă este setat gradul de măcinare corect
Prin ajustare porționare este determinată cantitatea de alimentare corectă a unei râșnițe.

Această calibrare este necesară la schimbarea sortimentului de boabe și după o anumită perioadă de utilizare, ca urmare a uzării discurilor de măcinare.

Obiectivul este ca valoarea setată să corespundă cu cafeaua măcinată eliminată.

Doar astfel se garantează respectarea cantității de cafea măcinată setată în rețetă.

Reglarea gradului de măcinare necesar (cerințe specifice clienților)

- * Umpleți recipientul pentru boabe
 - * Introduceți lingurița de dozare a cafelei
 - * Apăsați pe **Măcinare**
- Este inițiată ajustarea porționării.*
- * Urmați indicațiile de pe display



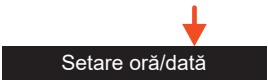
Evacuarea zațului prin poliță (opțional)

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☐ inactiv

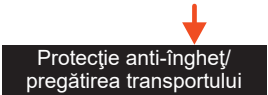
Setare oră/dată

Aici sunt reglate ora și data curentă.



Protecție anti-îngheț/pregătirea transportului

Aici se inițiază rutina de golire parțială a sistemului de apă.
Golirea parțială este necesară înainte de transportul efectuat de firme de transport sau curierat mai ales în timpul iernii, pentru a evita defecțiunile.



Resetare la setările din fabrică

Resetarea tuturor setărilor cafetierei la setările din fabrică.



Import și export pentru băuturi și setări

	Setări băutură	25.08.21 08:54
☰		
Încărcare rețete		
Export rețete băuturi		
Import fișier calibrare		
Export fișier calibrare		

Resetarea tuturor setărilor cafetierei la setările din fabrică.

Update Firmware

Noile versiuni software pot fi încărcate de pe stick-ul USB în cafetieră.

- * Descărcați fișierul ZIP disponibil de pe WMF 950 S Homepage
- * Dezarhivați fișierul ZIP
- * Salvați fișierul HMI pe un stick USB
- Stick-ul USB trebuie să aibă formatul FAT 32.*
- * Deschideți capacul mufei USB de pe partea dreaptă a panoului de operare
- * Introduceți stick-ul USB



- Actualizarea nu trebuie întreruptă.
- > Nu opriți cafetiera pe parcursul actualizării software.
- > Nu înlăturați stick-ul USB.

- * Deschideți meniul „Sistem”
- * Apăsați pe **Update Firmware**
- * Selectați fișierul HMI

Aparatul efectuează o repornire.

Actualizarea a fost instalată cu succes.

- * Înlăturați stick-ul USB după repornire

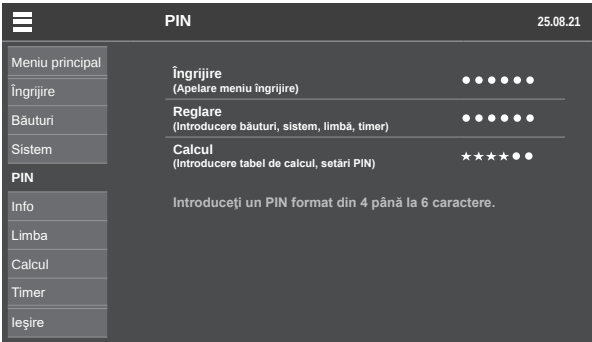


Update Firmware

IMPORTANT

5.6 PIN

Este posibilă alocarea câte unui PIN pentru domeniile menționate în continuare.



PIN-urile sunt structurate ierarhic.

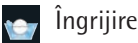
De exemplu: PIN-ul pentru reglare oferă totodată toate drepturile aferente PIN-ului pentru curățare, însă nu și drepturile aferente PIN-ului pentru calcul.

Dacă nu este alocat un PIN, domeniul este accesibil fără introducerea unui PIN.

Dacă pentru un nivel a fost acordat un PIN, fără acest PIN nu există acces.

PIN Curățare

Introducerea PIN-ului corect oferă acces la:



Îngrijire

PIN Reglare

Introducerea PIN-ului corect oferă acces la:



Băuturi



Sistem



Timer



Limba

PIN Calcul

Introducerea PIN-ului corect oferă acces la:



Calcul (cu „Ștergere”)



PIN



5.7 Info

Meniul Info oferă date privind ultima curățare, decalcifierea, service-întreținere și capacitatea de filtrare rămasă a filtrului de apă.



	Info	25.08.21
Meniu principal		
Îngrijire	CTR: 1.03EU	
Băuturi	HMI: 1.08	
Sistem	SN: 0950123456	
PIN	Data punerii în funcțiune: 24.10.2020	
Info	Ultima preparare (durată totală debitare 28.2 s)	25.08.2021 09:11
Limba	Ultima curățare a sistemului de lapte	24.08.2021 17:45
Calcul	Ultima curățare a sistemului	24.08.2021 17:45
Timer	Ultima spălare a sistemului de lapte	24.08.2021 17:45
leșire	Ultima decalcifiere	24.08.2021 17:45
	Ultima întreținere	24.08.2021 17:45
	Capacitate de filtrare rămasă a filtrului de apă	24.08.2021 17:45

5.8 Limba

Aici se setează limba ghidului de pe display. Sunt afișate limbile disponibile.



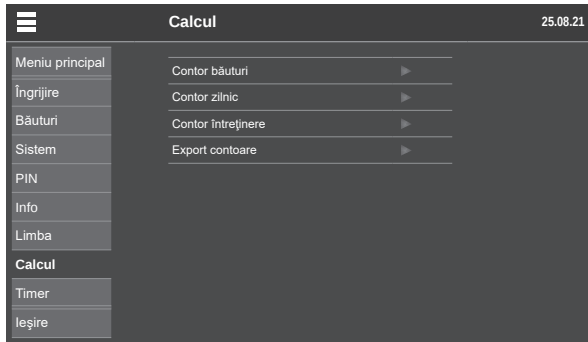
	Limba	25.08.21 08:54
Meniu principal	简体中文	☐
Îngrijire	Dansk	☐
Băuturi	Deutsch	☐
Sistem	English	☒
PIN	Français	☐
Info	Icelandic	☐
Limba	Italiano	☐
Calcul	日本語	☐
Timer		
leșire		

Valoare standard: ☒ Engleză

5.9 Calcul

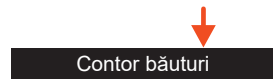
Aici sunt afișate contoarele pentru băuturile individuale debitate, suma băuturilor și termenele de întreținere.

Un protocol poate fi salvat pe un stick USB.



Contor băuturi

Aici sunt afișate sumele băuturilor debitate.



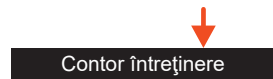
Contor zilnic

Aici este afișat numărul zilnic de băuturi debitate.



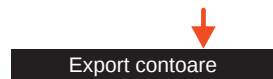
Contor întreținere

Aici sunt afișate ultima curățare și decalcifiere a cafetierei.



Export contoare

Aici contoarele actuale din cafetieră sunt exportate pe stick-ul USB.



5.10 Timer

Oră pornire

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

activ Poate fi setată ora de pornire a mașinii.
Valoare introdusă hh:mm.



Oră pornire

De exemplu, începerea zilei la ora 07:00.

Oră oprire

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

activ Poate fi setată ora de oprire a mașinii.



Oră oprire

De exemplu, finalul zilei la ora 18:00.

Numărătoare inversă pentru oprire automată

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

activ Numărătoare inversă până la momentul opririi
cafetierei (secunde).



Numărătoare inversă
pentru oprire automată

De exemplu 30 secunde înainte de oprire.

Încărcare date fabrică

Resetarea la valorile din fabrică a tuturor setărilor de timer ale cafetierei.



Încărcare date fabrică

6 Alte reglări

6.1 Reglarea gradului de măcinare



Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- În râșnița de cafea se găsesc componente mobile, care pot răni degetele.
 - > Când cafetiera este în funcțiune și recipientele pentru produs sunt scoase, nu introduceți niciodată mâinile în mecanismele de măcinat.

ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Reglarea gradului de măcinare la o treaptă mai fină

- În cazul modificării dintr-o dată la un grad de măcinare prea fin, este posibilă blocarea râșniței de cafea.
 - > Modificați gradul de măcinare la o treaptă mai fină numai cu o singură rotație a multitoool.
 - > Apoi debitați o băutură cu cafea utilizând treapta mai fină reglată.
 - > Repetați acești pași până la atingerea gradului de măcinare dorit.

Reglarea gradului de măcinare la o treaptă mai grosieră

Modificarea dorită în direcția gradului de măcinare mai grosier poate fi reglată dintr-o dată.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

- Dacă la debitare cafeaua curge foarte încet sau deloc, setați un grad de măcinare grosier (4 sau 5).
- Gradul de măcinare se setează cu butonul rotativ de pe partea superioară a mașinii. Domeniul de setare se situează între fin (1) și grosier (5). Setarea din fabrică este 3.
- În cazul boabelor de cafea închise la culoare se recomandă o treaptă grosieră (4 sau 5).
- Setarea gradului de măcinare are efect abia după debitarea a 2 cești de cafea.



Reglarea gradului de măcinare

7 Îngrijire

7.1 Instrucțiuni de siguranță îngrijire

Curățarea regulată este o condiție necesară pentru funcționarea fără defecțiuni a cafetierei și pentru obținerea calității optime a cafelei.



Pericol pentru sănătate/igienă

- Laptele este extrem de sensibil. În sistemul de lapte pot apărea germeni periculoși pentru sănătate.
 - > Spălați sistemul de lapte zilnic după încheierea utilizării, folosind funcția de spălare sistem lapte.
 - > Efectuați curățarea sistemului cel mai târziu după 7 zile sau 250 de preparări.
 - > După o pauză de funcționare (mai multe zile/ săptămâni) vă recomandăm să executați de cel puțin două ori programul de curățare înainte de punerea în funcțiune.
 - > După curățarea sistemului trebuie efectuată o curățare manuală a spumantului de lapte și a duzei de abur.
 - > Schimbați furtunul de lapte atunci când este necesar, nu mai târziu de 6 luni.
 - > Respectați conceptul de curățare HACCP.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate/igienă

- Într-o cafetieră neutilizată germenii se pot înmulți.
 - > Înainte și după pauze funcționale de mai multe zile se realizează toate procedeele de curățare.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate/igienă

- Toate soluțiile de curățare sunt perfect armonizate cu programele de curățare.
- > Utilizați numai soluții de curățare și agenți de decalcifiere WMF.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire



- În timpul curățării, din orificiile de evacuare curge lichid de curățat fierbinte și apă caldă.
- Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.
- > Înainte de curățare blocați întotdeauna display-ul tactil cu „CleanLock”.
- > Asigurați-vă că nimeni nu va bea niciodată lichidul de curățat.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

7.2 Plan general intervale de curățare

Îngrijire					
Zilnic	Săptămânal	Periodic	Automat	Mesaj	
Programe de curățare ▷ de la pagina 60					
	x				Curățarea sistemului
x					Spălarea sistem lapte
x			x		Spălarea spumant
x					Spălarea unitate de preparare
Decalcifiere					
				x	Decalcifiere ▷ pagina 64
Curățări manuale					
x					Curățarea panoului de operare (CleanLock) ▷ pagina 66
x					Curățarea recipientului pentru zaț ▷ pagina 66
	x				Curățarea rezervorului de apă ▷ pagina 67
x					Curățarea tavei de picături ▷ pagina 68
x					Curățarea carcasei ▷ pagina 69
x	x				Curățarea manuală sistemului de lapte ▷ pagina 69
		x			Curățarea recipientului de boabe și a capacului ▷ pagina 72



- Zilnic = cel puțin o dată pe zi și în caz de nevoie
 Săptămânal = curățare săptămânală
 Periodic = periodic în caz de nevoie
 Automat = proces automat
 Mesaj = după mesajul de pe display
 (x) = în cazul murdăririi mai puternice zilnic
 * = opțional (în funcție de dotare)

7.3 Programe de curățare

7.3.1 Curățarea sistemului

Curățarea sistemului reprezintă un program de curățare automat, care curăță sistemul de preparare a cafelei cu ajutorul unei tablete de curățare WMF.

Spălarea sistemului de lapte reprezintă o parte a curățării sistemului.

Durata totală este de cca. 10 minute.

Un mesaj pentru spălarea sistemului apare automat după 200 de preparări și cel târziu după 6 zile.

Debitarea băuturilor se va bloca după 250 de preparări, cel târziu după 7 zile. Cafetiera poate fi refolosită abia după o curățare a sistemului.



În timpul curățării se poate întâmpla ca o cantitate redusă de apă de spălare să ajungă în recipientul pentru zaț. Aceasta nu este o eroare.



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire



- În timpul curățării, din orificiile de evacuare curge lichid de curățat fierbinte și apă caldă.
- Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
 - > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.
 - > Înaintea fiecărei curățări plasați sub ieșire un recipient de colectare cu o capacitate de minim 3 litri.
 - > Asigurați-vă că nimeni nu va bea niciodată lichidul de curățat.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Prin intermediul display-ului, programul de curățare vă ghidează pas cu pas prin procesul de curățare sistem. Respectați mesajele.

IMPORTANT



După o pauză de funcționare (mai multe zile/săptămâni) vă recomandăm să executați de cel puțin două ori programul de curățare înainte de punerea în funcțiune.

Pentru curățare este necesar adaptorul Click+Clean. O curățare a sistemului de lapte trebuie efectuată după 250 de preparări, cel târziu după 7 zile.

Pornire

- * Apelați meniul îngrijire
- * Apăsați pe **Curățarea sistemului**
- * Respectați indicațiile de pe display

7.3.2 Spălare sistem lapte



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire



- În timpul spălării curge apă de spălare fierbinte din ieșirea combinată.
 - > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.

Spălare sistem lapte poate fi pornită individual. Acest lucru are sens atunci când există pauze mai lungi între debitarea băuturilor pe bază de lapte. Spălare sistem lapte realizează spălarea furtunului de lapte, împreună cu duzele de lapte și spumantul de lapte.

- * Apelați meniul îngrijire
- * Apăsați pe **Spălare sistem lapte**
- * Respectați indicațiile de pe display

IMPORTANT



În timpul curățării se poate întâmpla ca o cantitate redusă de apă de spălare să ajungă în recipientul pentru zaț. Aceasta nu este o eroare.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

7.3.3 Spălare spumant



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire



- În timpul spălării curge apă de spălare fierbinte din ieșirea combinată.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.



ATENȚIE

*Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7*

O spălare a spumantului este inițiată automat la 3 minute după debitarea ultimei băuturi cu conținut de lapte. Înainte de pornirea automată este emis un semnal acustic de avertizare.

Atunci când funcția de spălare a spumantului este activă, nu lăsați băuturi preparate sub duza combinată.



Dacă spălarea sistemului de lapte este setată pe „inactiv”, sistemul de lapte trebuie curățat manual zilnic, chiar și în cazul mașinilor Click+Clean.

INDICAȚIE

7.3.4 Spălare unitate de preparare



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire



- În timpul spălării curge apă de spălare fierbinte din ieșirea combinată.
 - > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Înainte de începerea automată a spălării unității de preparare este emis un semnal acustic de avertizare. În timpul spălării nu trebuie să se afle băuturi debitate anterior sub ieșirea combinată.

- * Apelați meniul îngrijire
- * Apăsați pe **Spălare unitate de preparare**
- * Respectați indicațiile de pe display

7.4 Decalcifiere



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire



- Pe parcursul curățării și al decalcifierii, din ieșire curge lichid de curățat, resp. soluție de decalcifiere fierbinte.
- Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
- Contactul sau atingerea accidentală a soluțiilor de îngrijire și a agenților de decalcifiere pot pune în pericol sănătatea.
- > Cafetiera trebuie montată complet înainte de a începe decalcifierea.
- > Nu interveniți niciodată sub ieșiri pe parcursul curățării/decalcifierii.
- > Asigurați-vă că întotdeauna nimeni nu bea lichidul de curățat sau agentul de decalcifiere.
- > Familiarizați-vă cu informațiile despre produs de pe recipientul cu agent de decalcifiere.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol de arsuri



- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
- > În cazul în care cafetieră este încălzită, pornește mai întâi rutina de răcire. Durată rutină de răcire 5–10 minute.
- > Așteptați finalul rutinei de răcire.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



- Soluțiile de îngrijire WMF sunt armonizate cu materialele și testate pe acestea. Un alt mijloc de decalcifiere poate duce la deteriorări ale cafetierei.

> Pentru decalcifiere, utilizați exclusiv agentul de decalcifiere WMF.

Pentru deteriorări cauzate de utilizarea unui alt mijloc de decalcifiere, nu ne asumăm responsabilitatea, iar drepturile de garanție acordate de producător își pierd valabilitatea.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului *Garanție*
▷ de la pagina 89

Duritatea apei, debitul apei și opțiunea de folosire a unui filtru de apă determină momentul unei decalcifieri. Acest moment este calculat și afișat de mașina WMF 950 S.

Decalcifierea constă din patru etape.

- Rutină de răcire (cu cafetieră încălzită)
- Pregătire
- Decalcifiere
- Spălare



*Durata totală a decalcifierii
cca. 40 minute.
Procesul nu are voie să fie întrerupt
în niciun punct.*

Pentru decalcifiere sunt necesare următoarele:

- 150 ml agent de decalcifiere lichid WMF



Mesajele de pe display prezintă parcurgerea programului pas cu pas. Cu Start începe o succesiune care trebuie respectată. Respectați mesajele.

IMPORTANT

Apelare program decalcifiere

- * Apelați meniul îngrijire
 - * Apăsați pe **Decalcifiere**
 - * Respectați mesajele afișate pe display
- Decalcifierea durează aprox. 40 de minute.*

▷ Meniu principal
▷ Îngrijire
▷ Decalcifierea



- Dacă se utilizează un racord fix de apă, în rezervorul de apă nu există un filtru de apă.
- > Curățați regulat flotorul și ventilul de reținere.

IMPORTANT

7.5 Curățări manuale

Numerele de comandă pentru gama de îngrijire WMF
▷ Accesorii și piese de schimb
pagina 93

7.5.1 Curățarea panoului de operare (CleanLock)

* Apăsați pe **CleanLock**

Începe o numărătoare inversă de 15 secunde.

Acum display-ul tactil poate fi curățat.

La 15 secunde după ultima atingere, display-ul tactil este activat din nou.



Pericol de opărire

- Atenție la suprafețele fierbinți din apropierea panoului de operare.
- Pericol de rănire în cazul preparării accidentale a unei băuturi.
- > Înainte de curățare blocați întotdeauna display-ul tactil cu „CleanLock”.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



- Pericol de zgâriere în timpul curățării.
- > Curățați display-ul numai cu o cârpă curată, umedă. Nu utilizați detergenți.
- > Folosiți lavete moi pentru curățare.
- > Recomandăm o lavetă moale din microfibre.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

7.5.2 Curățarea recipientului pentru zaț (jgheab pentru zaț, opțional)

- * Îndepărtați tava de picături
- * Scoateți recipientul pentru zaț
- * Goliți recipientul pentru zaț și clătiți-l sub jet de apă
- * Curățați cu o cârpă umedă
- * Uscați recipientul pentru zaț și introduceți-l din nou



- > Jgheabul pentru zaț trebuie curățat zilnic la cafetierele cu evacuarea zațului prin poliță.
- > Nu folosiți niciodată forța! Pericol de rupere.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

7.5.3 Curățarea rezervorului de apă



Pericol pentru sănătate/igienă

- > Dacă apa rămâne o perioadă îndelungată în rezervorul de apă, ea trebuie înlocuită regulat, în caz contrar putând apărea pericole pentru sănătate și siguranță.

- * Extrageți rezervorul de apă și goliți-l
- * Curățați săptămânal rezervorul de apă cu o perie de curățare standard
- * Curățați regulat flotorul și ventilul de reținere
- * Spălați temeinic rezervorul cu apă potabilă
- * Umpleți rezervorul cu apă potabilă curată și montați-l la loc



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



7.5.4 Curățarea tavei de picături



Pericol de opărire



- În tava de picături se pot afla lichide fierbinți.
- Dacă de exemplu după curățare, tava de picături nu se blochează pe poziție în mod corect, există pericol de arsuri din cauza lichidelor fierbinți.
 - > Mișcați cu atenție tava de picături.
 - > Introduceți-o din nou cu grijă; în caz contrar, este posibilă apariția de neetanșeități și scăpări de apă.
 - > Acordați întotdeauna atenție poziției corecte a tăvii de picături.

- * Ridicați ușor tava de picături de partea din față și extrageți-o
- * Îndepărtați tava de picături
- * Scoateți recipientul pentru zaț
- * Scoateți grătarul de scurgere și curățați-l cu peria
- * Curățați temeinic tava de picături
- * Clătiți tava pentru picături și grătarul de scurgere cu apă potabilă curată
- * Uscați, asamblați și montați la loc tava pentru picături și grătarul de scurgere



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



7.5.5 Curățarea carcasei



- Pericol de zgâriere în timpul curățării.
- > Nu curățați cu praf de curățat sau cu alte substanțe similare.
- > Nu utilizați decât detergenți foarte blânzi.
- > Nu utilizați soluții de curățare puternic alcaline, cu conținut de alcool sau degresante.
- > Folosiți lavete moi pentru curățare.

- * Opriti cafetiera de la comutatorul Pornit/Oprit
- * Lăsați cafetiera să se răcească înainte de curățare
- * Curățați carcasa cafetierei răcite cu o cârpă umedă
- * Ștergeți-o cu o lavetă fină din material textil

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

Indicație

Probleme de rezistență există când se folosesc detergenți alcalini, diluanți cum sunt acetona, carbonat, tetraclorură de carbon, diluanți de vopseluri sau compuși de alcool >5%; amoniacul, benzenul, glicerina, dimetil-benzenul, agenții abrazivi, agenții de înălbire cu efect degresant și detergenții pulverizați pentru curățat geamuri sunt de asemenea neadecvați.

Curățați display-ul numai cu o cârpă curată, umedă.
Nu utilizați detergenți.

7.5.6 Curățarea manuală sistemului de lapte

Zilnic: fără Click+Clean

Săptămânal: cu Click+Clean



Pericol de opărire

- Pericol de rănire în cazul preparării accidentale a unei băuturi.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera înainte de curățare.
- > Scoateți fișa de rețea.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate

- În cazul contactului cu ochii, detergentul WMF pentru sistemul de lapte poate provoca rănirea gravă a acestora.
- > Asigurați-vă că detergentul pentru sistemul de lapte nu ajunge niciodată în ochii oamenilor sau ai animalelor.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

- * Efectuați o spălare a sistemului de lapte
- * Scoateți furtunul de lapte
- * Presați lateral spumantul de lapte, de cioc și extrageți împreună cu duza de abur și furtunul de lapte
- * Dezasamblați spumantul de lapte în piesele sale componente
- * Îndepărtați garnitura spumantului de la ieșire
- * Deșurubați duza de lapte
- * Curățați temeinic piesele individuale sub jet de apă caldă
- * Curățați ieșirea combinată cu o cârpă umedă
- * Curățați canalele și racordurile, folosind peria din setul de livrare

Dacă este necesar, furtunul de lapte demontat, împreună cu duza de lapte, pot fi curățate cu peria de curățare. (33 2408 0000 și 33 4136 8000)

- * Îndepărtați adaptorul Click+Clean de la furtunul de lapte
- * Introduceți peria în ambele capete ale furtunului și în duza de lapte și curățați toate spațiile
- * Repetați procedura ori de câte ori este necesar pentru curățare
- * Amestecați 5 ml de soluție specială de curățare WMF cu 500 ml apă potabilă caldă
- * Puneți toate piesele individuale, inclusiv peria, în lichidul de curățare pregătit

Toate piesele trebuie să fie acoperite complet cu soluție de curățare timp de cel puțin 5 ore.

- * Curățați temeinic toate piesele cu o perie
- * Clătiți foarte temeinic toate piesele cu apă potabilă



**Pericol pentru sănătate/igienă**

- > Dacă este necesar, bagheta decorativă de la ieșirea combinată poate fi demontată și curățată.

**ATENȚIE**

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

**Pericol de arsuri/pericol de opărire**

- Din duza de abur fără spumantul de lapte se poate evacua abur fierbinte.



- > Nu montați niciodată duza de abur fără spumantul de lapte.
- > La dezasamblare fiți atenți la suprafețele fierbinți. Din adaptorul Click+Clean și din scurgerea pentru apă fierbinte curge apă fierbinte.

**ATENȚIE**

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

* Asamblați spumantul de lapte

Pentru îmbinare piesele trebuie umezite, nu unse.

* Îmbinați piesele și apăsați ferm

* Introduceți spumantul de lapte la loc în ieșirea combinată

Curățarea furtunului de lapte

- * Introduceți un capăt al furtunului de lapte în soluția de curățare, cu celelalte piese
 - * Curățați duza de lapte cu peria de curățare
 - * Introduceți restul furtunului de lapte în soluția de curățare, pe lungime
 - * Curățați furtunul de lapte cu peria de curățare
- Acest mod de lucru împiedică persistența bulelor de aer în furtunul de lapte.*

Toate piesele trebuie să fie acoperite complet cu soluție de curățare.



Perie de curățare (33 4136 8000)



Pericol de arsuri/pericol de opărire

- Dacă adaptorul Click+Clean nu este montat corect sau dacă furtunul de lapte atârână, sunt posibile scurgeri de apă fierbinte în timpul curățării.



- > Nu utilizați cafetiera dacă adaptorul Click+Clean nu este montat complet.

ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

7.5.7 Curățarea recipientului de boabe și a capacului

Recipientul de boabe și capacul acestuia pot fi curățate în caz de necesitate sau la intervale regulate.
Recomandare: Lunar.



Pericol de vătămare

- Părul lung poate fi prins în capul râșniței și astfel tras în cafetieră.
- > Protejați întotdeauna părul cu o plasă de păr.

ATENȚIE

**Pericol de strivire/
pericol de vătămare**

- În cafetieră se găsesc componente mobile, care pot răni degetele sau mâinile.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera și decuplați fișa de rețea înainte de a introduce mâna în râșnița de cafea sau în orificiul din unitatea de preparare.

**ATENȚIE**

- > Nu curățați niciodată recipientul pentru boabe în mașina de spălat vase.
- > După o perioadă prelungită de nefuncționare scoateți recipientul de boabe, curățați-l și debitați minim trei băuturi.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89

- * Apăsăți scurt comutatorul Pornit/Oprit (cca. 1 secundă)

Cafetiera se oprește.

- * Scoateți fișa de rețea
- * Îndepărtați capacul recipientului pentru boabe
- * Curățați capacul recipientului de boabe cu o cârpă umedă pe partea inferioară
- * Curățați temeinic în zona mecanismului de închidere cu periile de curățare din setul de accesorii
- * Deschideți spre spate recipientul pentru boabe cu un sfert de rotație a manetei, până la deblocarea completă
- * Goliți recipientul de boabe
- * Curățați recipientul pentru boabe cu o cârpă umedă
- * Lăsați recipientul pentru boabe să se usuce complet
- * Umpleți recipientul pentru boabe
- * Închideți recipientul pentru boabe cu un sfert de rotație spre față a manetei
- * Așezați capacul recipientului pentru boabe



7.6 Repunerea în funcțiune după o pauză prelungită

- * După o perioadă prelungită de nefuncționare scoateți recipientul de boabe și curățați-l
- * Așezați la loc recipientul pentru boabe și umpleți-l în funcție de necesar
- * Debitați minim trei băuturi. Vă asigurați astfel că sunt utilizate boabe noi.

Funcția de punere în funcțiune

Dacă mașina este scoasă din funcțiune pentru o perioadă mai lungă, recomandăm procedura descrisă în continuare.

În plus, vă rugăm să respectați toate indicațiile din instrucțiunile de utilizare ale cafetierei WMF, ale dispozitivelor atașate și ale accesoriilor.

- * Efectuați o curățare completă a sistemului, inclusiv o curățare a sistemului de lapte
- * Repetați și a doua oară întregul proces de curățare
- * Decuplați cablul de alimentare al cafetierei
- * Închideți alimentarea cu apă din locație, resp. goliți rezervorul de apă
- * Introduceți din nou rezervorul de apă

- * Îndepărtați toate componentele cafetierei care pot fi îndepărtate

Este vorba despre următoarele componente:

Recipientul de boabe, unitatea de preparare, rezervorul de apă, spumantul de lapte, furtunurile de lapte, recipientul pentru zaț, tava pentru picături

- * Curățați toate piesele conform indicațiilor din instrucțiunile de utilizare
 - * Lăsați toate piesele să se usuce înainte de a le monta la loc
 - * Montați la loc toate piesele
- Aveți în vedere: în cazul anumitor modele, piesele individuale trebuie dezamblate și apoi reasamblate.*
- * Respectați instrucțiunile de utilizare
 - * Curățați mașina la interior, în spatele recipientului pentru zaț
 - * În cazul mașinilor cu sistem de evacuare a zațului prin poliță, curățați jghebul pentru zaț și recipientul pentru zaț
 - * Curățați rezervoarele conform instrucțiunilor

Dacă în locația de amplasare există pericol de îngheț, păstrați mașina într-un loc protejat. Adresați-vă departamentului de service în ceea ce privește protecția anti-îngheț.

8 Conceptul de curățare HACCP

Vă revine prin lege obligația de a asigura condițiile ca oaspeții dumneavoastră să nu fie expuși unor pericole pentru sănătate legate de consumul alimentelor debitate de mașină.

Pentru identificarea și evaluarea pericolelor este necesar un concept de curățare HACCP. În unitatea dumneavoastră economică, trebuie efectuată o analiză a riscurilor. Scopul este de a depista și anula punctele care periclitează igiena produselor alimentare. În acest scop, trebuie să fie stabilite și impuse procedee de supraveghere și, dacă este cazul, de verificare.

În cazul corectitudinii operațiilor de instalare, întreținere, îngrijire și curățare, cafetierele WMF îndeplinesc condițiile necesare ale cerințelor amintite. Dacă operațiile de îngrijire și curățare ale cafetierei nu sunt efectuate corect, debitarea băuturilor cu lapte devine un punct periculos în ce privește igiena produselor alimentare.

Pentru respectarea conceptului de curățare HACCP, vă rugăm să respectați următoarele puncte:

Sterilizați zilnic sistemul de lapte

- Respectați indicațiile pentru curățarea sistemului de lapte din capitolul Îngrijire. Acest lucru asigură condițiile ca sistemul dumneavoastră să fie sterilizat la începutul procesului de funcționare.



Prin câmpul Info ⓘ puteți interoga informațiile de protocol de la ultimele operații de curățare.

„Regulamentul privind igiena produselor alimentare din 05.08.1997”

Aplicați conceptul nostru de curățare HACCP pentru supravegherea curățării regulate.

Utilizați numai soluții de curățare aprobate de WMF.

Acordați atenție capitolului Îngrijire ▷ de la pagina 57

SFAT UTIL

Începutul funcționării se face întotdeauna cu un pachet de lapte proaspăt deschis, răcit în prealabil

- Laptele H în ambalaj original este de regulă sterilizat. La începutul funcționării, deschideți întotdeauna un pachet de lapte nou și răcit preliminar.
- La deschiderea pachetului de lapte, păstrați o curățenie absolută! Măinile sau instrumentele murdare pot provoca apariția germenilor la deschidere.

Recomandare:

utilizați lapte H cu 1,5% grăsime.

Păstrați laptele în stare rece!

- Țineți întotdeauna pregătit un pachet de lapte nou, răcit în prealabil.
- Dacă nu s-a răcit în timpul operării, laptele trebuie consumat foarte repede. Dacă este cazul, laptele trebuie încălzit între timp.
- În cazul unui consum redus de lapte, laptele răcit preliminar trebuie să fie răcit în continuare pe parcursul funcționării.

La începutul funcționării, laptele trebuie să fie aibă cca. 6-8 °C.

În funcție de setări, dintr-un litru de lapte rezultă aprox. 20 Cappuccino.

Conceptul de curățare HACCP

Folosiți doar lapte-H răcit; în caz contrar, apar riscuri asupra sănătății, provocate de microbacterii!

Folosiți numai produse al căror termen de valabilitate nu este depășit.

Etapele de curățare:

Zilnic

1. Spălarea la oprire
 ▷ Pornește automat la oprirea cafetierei.
 Spălarea sistemului de lapte este realizată în timpul spălării la oprire
2. Curățarea panoului de operare, a recipientului de zaț, a tăvii pentru picături și a carcasei
 ▷ Instrucțiuni de utilizare, capitolul Îngrijire

Săptămânal

3. Curățare sistem (curățare unitate de preparare)
4. Curățare manuală a sistemului de lapte
 Curățarea rezervorului de apă

Periodic

5. Curățarea recipientului de boabe
 Curățări ieșire combinată
 ▷ Instrucțiuni de utilizare, capitolul Îngrijire

Luna _____ Anul _____

Data	Etapale de curățare					Semnătura
	Ora					
	1	2	3	4	5	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						

Data	Etapela de curățare					Semnătura
	Ora					
	1	2	3	4	5	
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

9 Întreținere și decalcifiere

Vă rugăm să aveți în vedere faptul este vorba despre o cafetieră profesională pentru activități comerciale, care necesită o întreținere și o decalcifiere regulată.

Momentul în care trebuie efectuată întreținerea depinde de durata de utilizare și vă este semnalat pe afișaj.

Cafetiera poate fi folosită în continuare și după apariția mesajului, însă executarea sau dispunerea executării lucrărilor de întreținere se vor întreprinde cât mai curând posibil, pentru a se asigura siguranța în funcționare și evitarea daunelor ulterioare.

9.1 Întreținere

Întreținerea după mesajul de pe display se va efectua numai de către personal calificat sau centrul de WMF Service, deoarece în acest caz sunt necesare verificări privind siguranța.

Funt prevăzute următoarele trepte de întreținere:

- Decalcifierea, care poate fi efectuată chiar de operator/unitatea beneficiară.
- Întreținerea după mesajul de pe display se va efectua numai de către personal calificat sau centrul de WMF Service, deoarece în acest caz sunt necesare verificări privind siguranța.

Mesaje service-întreținere
▷ *Mesaje și indicații*
pagina 80

Decalcifierea
▷ *Software* ▷ *Îngrijire*
▷ *Decalcifierea*
pagina 64

Mesaje service-întreținere
▷ *Mesaje și indicații*
pagina 80

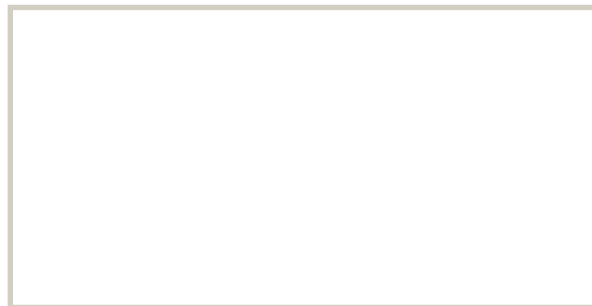
9.2 WMF Service

Centrul de Service WMF poate fi contactat de dumneavoastră prin intermediul unui post central, dacă centrul de service local nu vă este cunoscut.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Important

Pentru lucrări de întreținere și reparații suplimentare, vă rugăm să vă adresați centrului zonal de Service WMF. Numărul de telefon este indicat pe eticheta adezivă cu adresa de pe cafetieră, precum și pe avizul de însoțire.



10 Mesaje și indicații

10.1 Mesaje referitoare la operare

Completarea cu boabe

- * Completați recipientele de boabe
(în funcție de afișaj)
- * Verificați:
 - Boabele de cafea nu alunecă.
- * Amestecați cu o lingură mare și confirmați cu 

Deschideți robinetul de închidere

- * Deschideți robinetul de închidere a apei și confirmați

Goliți recipientul pentru zaț

- * Goliți recipientul pentru zaț

Lipsă recipient zaț

- * Introduceți din nou, în mod corect, recipientul pentru zaț

Înlocuiți filtrul de apă

- * Înlocuiți filtrul de apă
Respectați instrucțiunile de utilizare ale filtrului de apă!

- * Dacă este necesar, apălați la WMF Service

Apelați WMF Service

Afișarea numărului de eroare

Mesaj Service

Service-întreținere după mesajul de pe display.

- * Apelați WMF Service

Indicație

Pentru cafetierele cu racord fix de apă recomandăm utilizarea unui filtru de apă.

Mesaje de eroare/defecțiuni

▷ pagina 81

Mesajele de service reprezintă indicații. De cele mai multe ori cafetiera poate fi utilizată în continuare.

10.2 Mesaje de eroare/defecțiuni

Procedură de principiu la afișarea mesajelor de eroare sau defecțiunilor.

- * Deconectați cafetiera și conectați-o din nou după câteva secunde
- * Repetați procedeul care a dus la defecțiune

În multe cazuri, defecțiunea dispare ulterior și puteți continua să lucrați.

Dacă această manevră nu are rezultate pozitive: căutați în Lista de erori care urmează după textul de eroare, respectiv număr eroare și urmați instrucțiunile.

Dacă nici acest lucru nu duce la rezultate pozitive sau dacă eroarea afișată nu este listată, vă rugăm să apelați WMF Service.

Unele mesaje duc la blocarea anumitor funcții. Acest lucru se poate recunoaște după stingerea luminilor de la tastele pentru băuturi. Băuturile aferente acestor taste pot fi obținute în continuare.

Mașina dumneavoastră WMF 950 S este dotată cu un program de diagnoză. Erorile apărute sunt semnalate pe display. Mesajele de eroare enumerate pot fi cauzate și de o defecțiune în rețea.

Sunt afișate mesajul de eroare și numărul erorii.



Comutatorul Pornit/Oprit reacționează după cca. 1 secundă și cafetiera se oprește. Pentru remedierea erorilor, de exemplu dacă software-ul este blocat, este posibilă oprirea sistemului de comandă prin apăsarea prelungă a comutatorului Pornit/Oprit. Apoi porniți din nou cafetiera.

INDICAȚIE

Număr eroare	Descrierea erorilor	Instrucțiune
2	Nu a fost identificată nici o temperatură	* Deconectați și conectați din nou mașina * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service

10.3 Erori cu afișajul erorii

Forma erorii	Descrierea erorilor	Instrucțiune
Sistemul este gol	Debitmetrul nu a identificat flux în timpul spălării, al debitării de apă caldă sau al debitării de abur	* Verificați dacă racordul de apă este corect selectat
Eroare poziție de preparare	Cuplajul unității de preparare este poziționat incorect	* Deconectați și conectați din nou mașina * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service
Temperatură joasă	NTC a identificat temperatură joasă (sub 0 °C)	* Verificați temperatura ambiantă
Introduceți rezervorul de apă	Rezervorul de apă pentru zaț este introdus incorect	* Verificați dacă rezervorul de apă este plasat corect * Introduceți din nou rezervorul de apă
Umpleți rezervorul de apă	Prea puțină apă în rezervorul de apă	* Verificați dacă rezervorul de apă este gol * Umpleți rezervorul de apă * Introduceți din nou rezervorul de apă

Forma erorii	Descrierea erorilor	Instrucțiune
Lipsă presiune apă	Debitmetrul nu a identificat flux în timpul debitării de cafea	* Verificați dacă alimentarea cu apă este deschisă * Verificați dacă racordul de apă este corect selectat * Solicitați verificarea alimentării cu apă din locație, resp. a presiunii apei de către specialiști * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service Soluție temporară * Dezactivați „racordul fix de apă” și operați mașina cu rezervorul de apă <i>Racord fix de apă ▷ Sistem, pagina 47</i>
Așezați recipientul de boabe	Recipientul pentru boabe de apă este introdus incorect	* Verificați dacă recipientul pentru boabe este plasat corect
Umpleți recipientul pentru boabe	Boabele sunt consumate	* Verificați dacă recipientul pentru boabe este gol * Umpleți recipientul pentru boabe
Este debitată apă fierbinte în loc de cafea	Au fost adăugate boabe de cafea dar eroarea persistă	* Verificați dacă maneta de recipientul pentru boabe este corect închisă și dacă pâlnia este deschisă
Introduceți tava pentru picături	Tava de picături de apă este introdusă incorect	* Verificați dacă tava de picături este plasată corect * Verificați dacă capacul este plasat corect pe recipientul pentru zaț ▷ Operare ▷ Tava de picături, pagina 34
Goliți tava pentru picături	Tava pentru picături este plină	* Verificați dacă tava de picături este plină * Curățați și uscați senzorul metalic pentru nivelul apei
Goliți recipientul pentru zaț	Recipientul pentru zaț este plin	* Verificați recipientul pentru zaț și goliți-l, dacă este necesar

Forma erorii	Instrucțiune
Râșnița este blocată 	* Opriți cafetiera și separați de la rețeaua de curent * Demontați recipientul pentru boabe * Eliminați toate boabele de cafea din râșniță * Reglarea gradului de măcinare la o treaptă mai grosieră * Așezați recipientul pentru boabe * Conectați din nou cafetiera la rețeaua de curent și porniți-o * Preparați o băutură de probă * Apoi setați din nou gradul de măcinare la valoarea dorită ▷ Alte reglări ▷ Reglarea gradului de măcinare, pagina 56 * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service
Tava pentru picături nu poate fi introdusă	* Verificați dacă tava pentru picături nu a fost scoasă în timp ce unitatea de preparare nu se afla în poziția inițială * Scoateți recipientul pentru zaț * Introduceți tava pentru picături <i>Unitatea de preparare de preparare revine în poziția inițială.</i> * Îndepărtați din nou tava de picături * Plasați recipientul pentru zaț * Așezați la loc tava de picături
Stick-ul USB nu este recunoscut	* Formatați stick-ul USB în format FAT32

11 Securitate și garanție

11.1 Pericol pentru cafetieră



Respectați manualul

Nu se acordă garanție pentru daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor.

Respectați condițiile de utilizare și instalare.

Locația de amplasare

- Locația de amplasare trebuie să fie uscată și protejată de apa pulverizată.
- La o cafetieră pot apărea întotdeauna emisii de apă de condens, apă sau abur.
 - > Nu utilizați cafetiera în aer liber.
 - > Plasați cafetiera în așa fel încât să fie protejată de apa pulverizată.
 - > Plasați neapărat cafetiera pe o suprafață rezistentă la apă și căldură, pentru proteja suprafața de instalare de deteriorări.

Râșniță de cafea

- Corpurile străine pot deteriora râșnița de cafea. Aceste defecțiuni nu sunt incluse în Garanție.
- > Aveți grijă să nu ajungă corpuri străine în recipientul de boabe.

IMPORTANT

*Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 89*

*Condițiile de utilizare și instalare
▷ de la pagina 16*

Vă rugăm să respectați următoarele indicații, pentru a evita problemele tehnice și avariile la cafetieră:

- Dacă apa are o duritate carbonatică mai mare de 5 °dKH trebuie să se monteze un filtru de apă WMF. Dacă nu este utilizat filtrul de apă recomandat de WMF Service pot să apară deteriorări la cafetieră (de ex. prin calcifiere).
- Din motive de răspundere juridică, aveți în vedere întotdeauna ca întrerupătorul electric general să fie oprit sau fișa de rețea scoasă din priză după încheierea funcționării. La cafetierele cu racord fix de apă, robinetul principal pentru conducta de alimentare cu apă trebuie să fie închis.
- Pentru cafetierele cu racord fix de apă recomandăm urgent inclusiv racordarea scurgerii pentru apă. În caz contrar este posibilă revărsarea tăvii de picături și, spre ex., deteriorarea mobilei.
- Fără racord la o scurgere, este posibilă ieșirea apei din tava de picături. Această apă poate să ajungă la componentele aflate sub tensiune ale cafetierei și poate declanșa un incendiu.
 - După terminarea utilizării, închideți întotdeauna robinetul principal al alimentării cu apă.
 - Goliți întotdeauna tava pentru picături.
 - Racordați cafetiera la o scurgere pentru apă.
- Vă recomandăm de exemplu următoarele măsuri pentru prevenirea deteriorărilor:
 - montarea unui senzor de apă adecvat în conducta de alimentare
 - instalarea de senzori pentru fum
- După o pauză de funcționare (mai multe zile/săptămâni) vă recomandăm să executați de cel puțin două ori programul de curățare înainte de punerea în funcțiune.

*Curățarea sistemului
▷ Programe de curățare
pagina 60*

11.2 Directive

Producător: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)
Aparatul îndeplinește cerințele tuturor dispozițiilor în vigoare stipulate în Directivele MRL (MD) 2006/42/CE, Directiva CEM 2014/30/UE și RoHS 2011/65/UE.

Producătorul numit mai sus declară că această cafetieră corespunde tuturor dispozițiilor în vigoare ale directivelor menționate. Modificările aparatului neaprobate de noi conduc la pierderea valabilității prezentei declarații.

Structura documentelor tehnice: WMF GmbH.

Declarația de conformitate este atașată aparatului în original. Aparatul este marcat cu simbolul CE.

Aparatul îndeplinește toate cerințele precizate de Codul produselor alimentare, al produselor de consum curent și al furajelor (LFGB), Regulamentul privind produsele de consum curent (BedGgstV), Regulamentul (UE) nr. 10/2011, precum și Regulamentul (CE) nr. 1935/2004, în varianta sa actuală.

Dacă este utilizat în scopul prevăzut, aparatul nu prezintă niciun fel de pericol pentru sănătate și nici alte pericole nemijlocite.

Materialele și materiile prime utilizate respectă Regulamentul privind produsele de consum curent, precum și Regulamentul (UE) nr. 10/2011.

Pentru țările din afara UE sunt valabile respectivele dispoziții naționale în vigoare.

Aparatul se supune regulamentului privitor la deșeurile electronice (directiva 2012/19/UE) și nu are voie să fie eliminat în containerele de gunoi menajer.

Trasabilitatea conform Regulamentului (CE) nr. 1935/2004, precum și fabricarea respectând bunele practici conform Regulamentului (CE) nr. 2023/2006 sunt asigurate și respectate de producător.



*Pentru evacuarea ca deșeu,
adresați-vă WMF Service.*

*Adresa
▷ pagina 79*

11.3 Obligațiile unității beneficiare

Unitatea beneficiară a acestor instalații trebuie să se îngrijească de întreținerea regulată de către tehnicienii WMF Service, însărcinații acestora sau alte persoane autorizate, precum și de verificarea dispozitivelor de siguranță.

Accesul la zona de service este permis doar persoanelor care dețin informațiile corespunzătoare și experiența necesară cu aparatul, în special în ceea ce privește siguranța și igiena.

Unitatea beneficiară trebuie să amplaseze cafetiera astfel încât îngrijirea și întreținerea acesteia să nu întâmpine obstacole.

În aprovizionarea biroului/etajului sau a altor utilizări similare de autoservire, personalul care a fost familiarizat cu utilizarea mașinii trebuie să supravegheze mașina. Personalul instruit trebuie să asigure respectarea măsurilor de îngrijire și să stea la dispoziție pentru întrebări legate de utilizare.

Unitatea beneficiară trebuie să asigure condițiile ca instalațiile și mijloacele de lucru electrice să fie într-o stare reglementară (de ex. conform DGUV norma 3).

Pentru a asigura securitatea în funcționare a cafetierei, este necesară printre altele o verificare regulată a supapelor de siguranță și a recipientelor sub presiune. Aceste măsuri sunt aplicate în cadrul întreținerii întreprinse de către WMF Service sau de către personalul de service autorizat de WMF.

Curățarea sistemului este permisă doar cu un detergent special indicat de WMF pentru aparat (tablete) și sistemul lichid (detergent lichid).

Decalcifierea mașinii se va efectua numai cu agenți de decalcifiere speciali WMF, prevăzuți de WMF.

Acordați atenție prescripțiilor emise de producător referitor la ciclurile de întreținere și la frecvența întreținerii (▷ Întreținerea).

Bateria senzorului BTLE trebuie colectată separat de restul deșeurilor nesortate.

Înainte de eliminarea ștergeți datele cu caracter personal de pe vechiul dispozitiv.

*Detergent special de curățare WMF
▷ Accesorii și piese de schimb
pagina 93*



*Acest simbol se regăsește pe
placheta de identificare și în
instrucțiunile de utilizare la
pagina 87.*

11.4 Pretențiile de garanție



Respectați manualul

- Nu se acordă garanție pentru daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor.
- > Respectați condițiile de utilizare și instalare.

IMPORTANT

Condițiile de utilizare și instalare
▷ de la pagina 16

Drepturile de garanție care i se cuvin cumpărătorului și forma acestor eventuale pretenții de garanție rezultă în baza acordurilor încheiate între cumpărător și vânzător. În caz de nerespectare a prevederilor prezentelor instrucțiuni de utilizare este posibil ca drepturile de garanție să își piardă valabilitatea.

Neacordarea de garanție de către producător:

- Pentru toate piesele supuse unei uzuri naturale.
În această categorie intră, printre altele, garniturile și unitatea de preparare.
- Pentru deficiențe generate de intemperii atmosferice, de depuneri de piatră, influențe chimice, fizice, electro-chimice sau electrice.
- Dacă se renunță la filtrul de apă, deși duritatea apei în locul de utilizare face necesară montarea unui filtru de apă și această situație duce la apariția unor deficiențe.
- Pentru deficiențe care apar prin nerespectarea prescripțiilor de manipulare, întreținere și îngrijire a aparatului (de ex. a instrucțiunilor de utilizare și de întreținere).
- Pentru deficiențe care apar prin neutilizarea pieselor de schimb originale WMF sau prin montajul defectuos de către cumpărător sau terțe persoane, ori prin tratamente defectuoase sau neglijente.
- Pentru urmările modificărilor sau lucrărilor de reparație incompetente și întreprinse fără acordul nostru de către cumpărător sau terțe persoane.
- Pentru deficiențe care apar prin utilizare inadecvată sau incompetentă.

Important

Întreținere
▷ pagina 78

Anexă: Date tehnice

Dimensiunile exterioare	Lățimea 303 mm Adâncimea 528 mm Înălțime 562 mm
Masa proprie	22 kg
Conducta de alimentare cu apă	Racord cu furtun de 3/8" cu robinet principal și filtru de impurități, cu o lărgime a ochiurilor de 0,08 mm, furnizat de beneficiar. ⁽¹⁾ Minimum 0,2 MPa (2 bar) presiune dinamică la 2 l/min. Maxim 0,6 MPa (6 bar). Important! Dacă presiunea dinamică de la locul de montaj depășește 0,6 MPa (6 bar), este neapărat necesară intercalarea unui reductor de presiune, iar acesta trebuie reglat la maxim 0,6 MPa (6 bar). Temperatură de admisie maximă 35 °C. Trebuie utilizat setul de furtunuri livrat cu noua cafetieră, cu kitul racordului fix de apă sau cu noul filtru de apă. Nu utilizați seturi vechi de furtunuri.
Calitatea apei	Dacă apa are o duritate carbonatică mai mare de 5 °dKH trebuie să se monteze un filtru de apă WMF.
Volumul rezervorului de apă	cca. 1,8 l
Utilizare la o înălțime deasupra NM	<2.000 m
Puterea nominală	2,6–2,8 kW
Alimentare cu tensiune	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Iluminare	LED class 1
Gradul de protecție	IP X0
Clasa de protecție	
Nivelul presiunii acustice continue (Lpa)	<70 dB(A) ⁽²⁾

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.

- ⁽¹⁾ Aceste prevederi (IEC 60335–2–75) privind racordul de apă al cafetierei se aplică în statele UE. Dacă este cazul, se vor respecta prescripțiile suplimentare, specifice țării de utilizare. În afara statelor UE, acceptarea normelor menționate va fi verificată de persoana care pune mașina în circulație.
- ⁽²⁾ Nivelul presiunii acustice evaluat după curba de filtrare A Lpa (slow) și Lpa (impulse) în locul de muncă al personalului de operare se situează sub 70 dB(A) pentru orice mod de funcționare.

Temperatura mediului	+5 °C până la maximum +35 °C (în condiții de îngheți goliți instalația de apă).
Umiditatea maximă	80% umiditate relativă fără formare de rouă. Nu utilizați aparatul în aer liber.
Suprafață de instalare/ apă pulverizată	Aparatul trebuie să fie poziționat orizontal, pe o suprafață orizontală și stabilă, rezistentă la apă și căldură. Nu este permisă curățarea aparatului cu jet de apă. Aparatul trebuie amplasat într-o poziție protejată de apa pulverizată. Aparatul nu este adecvat pentru așezarea pe o suprafață care este stropită sau curățată cu un furtun de apă, aparat de curățare cu jet de aburi, aparat de curățare cu aburi sau alte aparate similare.
Dimensiuni de montaj	Din rațiuni funcționale, de service și de siguranță, la instalare este necesară o distanță laterală de minim 50 mm față de peretele clădirii sau față de componentele care nu aparțin WMF și o distanță de minim 50 mm în spate. Se recomandă un spațiu minim de lucru de 800 mm în fața cafetierei. Se recomandă păstrarea unui spațiu de minim 200 mm deasupra rezervoarelor cu produse. Pentru înălțimea suprafeței de instalare începând de la muchia de sus a podelei recomandăm minim 950 mm. Dacă racordurile mașinii trebuie ghidate în jos prin teighea, vă rugăm să respectați necesarul de spațiu pentru conducte, care poate limita spațiul util în postament.
Dimensiunile de montaj pentru filtrul de apă	Vezi instrucțiunile de utilizare a filtrului de apă.

Aceste prescripții pentru racordul electric și normele menționate sunt valabile pentru racordarea mașinii în statele UE. Dacă este cazul, se vor respecta prescripțiile suplimentare, specifice țării de utilizare. În afara statelor UE, acceptarea normelor menționate va fi verificată de persoana care pune mașina în circulație.

Instalația electrică furnizată de către beneficiar trebuie executată conform prevederilor naționale, în conformitate cu IEC 60364 și să corespundă specificațiilor de pe plăcuța de identificare.

În apropierea aparatului la racordarea monofazică, va fi montată accesibil o priză Schuko sau o priză monofazică specifică țării de utilizare și, la racordare trifazică, o priză cu 5 poli CEE/CEKON conform DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 sau o priză multipolară specifică țării de utilizare. Prizele fac parte din instalația furnizată de beneficiar. Cablul de rețea nu are voie să atingă componentele fierbinți. În cazul în care cablul de rețea al acestui aparat a suferit deteriorări, acesta trebuie înlocuit de centrul nostru de service sau de o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele.

Pentru evitarea unor eventuale defecțiuni ale cablurilor noastre de date ecranate prin curenți de echilibrare a potențialului dintre aparate, pentru aparatele racordate la un sistem de decontare se va utiliza echilibrare suplimentară a potențialului (vezi DIN EN 50310 VDE 0800–2–310).

Anexă: Accesorii și piese de schimb

Număr	Unitate	Denumire	Nr. comandă	Dotare
Lance de lapte				
1	Buc.	Lance de lapte WMF 248 mm	33 2914 9000	toate
Accesorii/unelte				
1	Buc.	Adaptor Click+Clean	33 4073 5000	toate
1	Buc.	Furtun pt. lapte cu duză de lapte (gri) lapte nerăcit	33 7608 3000	toate
1	Buc.	Furtun pt. lapte cu duză de lapte (negru) lapte răcit	33 7608 4000	toate
1	Buc.	Recipiente de boabe	33 7610 4000	toate
1	Buc.	Capac recipient pentru boabe	33 7610 5000	toate
1	Buc.	Cheie recipient pentru boabe	33 7614 0000	toate
1	Buc.	Linguriță de dozare cafea măcinată	33 7613 9000	toate
1	Buc.	Cablu de alimentare	33 7606 3000	numai EU
1	Buc.	Capac pentru alimentare manuală	33 7610 2000	toate
Tava de picături/grătar de scurgere/recipient pentru zaț				
1	Buc.	Tavă de picături completă (incl. recipient pentru zaț)	33 7601 4000	toate
1	Buc.	Grătarul de scurgere	33 7611 2000	toate
Rezervor de apă/racord fix de apă				
1	Buc.	Rezervor de apă	33 7607 8000	toate
1	Buc.	Capac rezervor de apă	33 7614 2000	toate
1	Buc.	Furtun de scurgere, incl. piesă de racord	33 7613 8000	numai EU
Filtrul de calcar/filtrul de apă				
1	Pachet	Filtru de apă	33 7614 4000	Rezervor de apă
Documentație/manuale de instrucțiuni				
1	Buc.	Set de documente: Instrucțiuni de utilizare WMF 950 S	33 7614 1250	toate
Numerale de comandă pentru gama de îngrijire WMF				
1	Pachet	Tablete de curățare specială (100 bucăți)	33 2332 4000	toate
1	Sticlă	Soluție specială de curățare WMF pentru spumantul de lapte	33 0683 6000	toate
2	Sticlă	Agent decalcifiant lichid	33 7006 2869	toate
1	Buc.	Perie de curățare (mică)	33 2408 0000	toate
1	Buc.	Perie de curățare (mare)	33 4136 8000	toate

Instrucțiuni de utilizare în ediție digitală

Versiunea digitală a instrucțiunilor de utilizare este disponibilă în mai multe limbi.
<https://coffeeconnect.wmf.com>

MediaPool > Documente tehnice > Instrucțiuni de utilizare

Index

A

Accesorii și piese de schimb 93
Adaptare dimensiune ceașcă 28, 41, 48
Afișaj tactil 19
Ajustare porționare 49
Alimentarea manuală/alimentarea cu tablete 19
Alimentare manuală 19, 32, 40, 49
Alte reglări 56

B

Băuturi 44

C

Cafea măcinată 45
Calcul 54
Câmp Barista - tăria cafelei 20
Câmpul Barista 19, 48
Câmpul pentru meniu 19
Câmpuri comandă de meniu 39
Câmpuri de selecție 28
Cantități de umplere 19, 45
Capacitate de filtrare 26
CleanLock 43
Comutator Porniț/Oprit 19
Conceptul de curățare HACCP 76
Condițiile de utilizare și instalare 16
Conectarea cafetierei 28
Contor băuturi 54
Contor întreținere 54
Contor zilnic 54
Curățarea carcasei 69
Curățarea furtunului de lapte 72
Curățarea manuală sistemului de lapte 69
Curățarea panoului de operare (CleanLock) 66
Curățarea recipientului de boabe 72
Curățarea recipientului pentru zaț 66
Curățarea rezervorului de apă 67
Curățarea sistemului 42, 60
Curățarea tavei de picături 68
Curățări capacul recipientului de boabe 72
Curățări manuale 66

D

Date tehnice 90
Debitarea apei calde 30
Debitarea de băuturi 28
Debitare lapte 29
Decalcifiere 43, 64
Deconectați cafetiera 37
Denumirea pieselor cafetierei 18
Denumire băutură 45
Dezambalarea 23
Directive 87
Display stare operațională 18, 40
Duză de lapte 29

E

Erori cu afișajul erorii 82
Evacuarea zațului prin poliță (opțional) 49
Export contoare 54

F

Funcții meniu principal 39

G

Glosar 21

I

Ieșire pentru apă caldă 19
Igienă 15
Import și export pentru băuturi și setări 50
Indicare latră 19
Info 53
Instrucțiuni de siguranță generale 7
Instrucțiuni de siguranță îngrijire 57
Instrucțiuni de siguranță operare 27
Instrucțiuni de utilizare în ediție digitală 94
Introducerea filtrului de apă pentru rezervorul de apă 26
Introducere/scufundare filtru de apă 43

I

Încărcare date fabrică 55
Încuietare a recipientului de boabe 19
Îngrijire 42, 57
Întreruperea debitării 28
Întreținere 78
Întreținere și decalcifiere 78

L

Lance de lapte 30
Lapte sau spumă de lapte 30
Limba 53
Locația de amplasare 14, 22

M

Mesaje de eroare/defecțiuni 81
Mesaje referitoare la operare 80
Mesaje și indicații 80

N

Neacordarea de garanție de către producător 89
Nouă rețetă de băutură 46
Numărătoare inversă pentru oprire automată 55

O

Operare 27
Opțiune preparare preliminară 45
Oră oprire 55
Oră pornire 55

P

Pericole pentru operator 7
Pericol pentru cafetieră 85
PIN 52
PIN Calcul 52
PIN Curățare 52
PIN Reglare 52
Plan general intervale de curățare 59
Preparare multiplă 45
Pretențiile de garanție 89
Prezentare 18
Program de punere în funcțiune 24
Programe de curățare 60
Protecție anti-îngheț/pregătirea transportului 50
Punere în funcțiune 22

R

Racord fix de apă 14, 35, 47
Rând funcții 40
Rând funcții display stare operațională 38
Recipiente de boabe 19, 31
Recipientul pentru zaț 19, 33
Reglarea gradului de măcinare 56
Reglarea pe înălțime a ieșirii combinate 31
Reglări băuturi 44
Resetare la setările din fabrică 50
Rețetă 45
Rezervor de apă 19

S

Securitatea 7
Securitate și garanție 85
Semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare 20
Setare oră/dată 50
Setare publicitate 48
Setare publicitate pentru standby 48
Setări filtru de apă 47
Sistem 47
Software 38
Spălare sistem lapte 42, 61
Spălare spumant 62
Spălare unitate de preparare 42, 63
Stabilirea durității 26
Stare operațională 38

T

Tastă pentru băuturi 45
Tastele pentru băuturi 40
Tava de picături 34
Tavă de picături detașabilă cu grătar de scurgere 19
Temperatură cafea 45
Temperatura mediului 15
Timer 55

U

Update Firmware 51
Utilizare 15
Utilizare conformă cu destinația 13

V

Vedere de ansamblu 38

W

WMF Service 79

Cel mai apropiat WMF Service:

© 2021–2022 WMF GmbH

Toate drepturile rezervate, în special dreptul de multiplicare și de difuzare, precum și de traducere. Fără acordul scris, se interzice reproducerea sub orice formă sau prelucrarea, multiplicarea și difuzarea prin mijloace electronice a oricărei părți din aceste instrucțiuni.

Concepție și definitivare/paginare și organizare:
TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de
Instrucțiuni de utilizare originale. Tipărit în Germania.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.
14.03.2022



DESIGNED TO PERFORM